

LIVI 3/24N

Электромеханический привод для откатных ворот
Инструкция по эксплуатации и меры предосторожности

Содержание

1	Сводная информация о мерах предосторожности	141	8	Сообщения, отображаемые на дисплее	153
2	Описание изделия	143	9	Ввод в эксплуатацию	154
3	Технические данные	143	9.1	Испытание оборудования	154
4	Настройка и Монтаж	144	9.2	Разблокировка и операция в ручном режиме	154
5	Электрические подсоединения	145	10	Техническое обслуживание	154
6	Стандартное программирование	147	11	Утилизация изделия	155
7	Продвинутое программирование	150			

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь и тщательно соблюдать все предупреждения и инструкции, которые сопровождают продукцию, поскольку неправильная установка может причинить ущерб лицам, животным или оборудованию. Предупреждения и инструкции содержат важную информацию по технике безопасности, установке, эксплуатации и техобслуживанию. Руководство инструкций необходимо хранить вместе с технической документацией для дальнейших консультаций.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Прибор может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями или любыми лицами без специального или необходимого опыта при условии должного присмотра или предоставления указанным лицам надлежащей подготовки по безопасному использованию прибора и должного понимания со стороны последних присущих опасностей при использовании.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Не позволять детям играть с прибором, фиксированными командами управления или с системой радио-управления.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Использование продукции в аномальных условиях, не предусмотренных заводом-производителем, может создать опасные ситуации; необходимо соблюдать условия, изложенные в настоящем документе инструкций.

⚠ **ВНИМАНИЕ DEA** System напоминает, что выбор, размещение и установка всех составных устройств и материалов полностью собранной системы должны осуществляться в соответствии с Европейскими Директивами 2006/42/CE (Директива по машиностроению), 2014/30/UE (электромагнитная совместимость), 2014/35/UE (низковольтное электрооборудование). Для всех стран, не входящих в Европейский Союз, кроме выполнения национальных действующих норм, в целях обеспечения надлежащего уровня безопасности рекомендуется также соблюдать предписания, содержащиеся в вышеупомянутых Директивах.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Ни при каких обстоятельствах не использовать прибор во взрывоопасной среде или в местах, которые могут оказывать агрессивное воздействие и вызвать повреждения частей установки. Убедиться, что температура на месте установки соответствует параметрам, указанным на этикетке продукции.

⚠ **ВНИМАНИЕ** При эксплуатации с командой “аварийная автоблокировка”, убедиться в отсутствии лиц в зоне перемещения автоматике.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Убедиться, что в верхней части линии подачи установки имеется переключатель или всеполярный термомангнитный автоматический выключатель, который обеспечивает полное отключение в условиях перенапряжения категории III.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Для соблюдения соответствующих мер по электробезопасности всегда прокладывайте кабель электропитания с напряжением 230 В на расстоянии (минимум 4 мм для оголенной части провода и 1 мм для изолированного) от низковольтных проводов (питание приводов, цепей управления, электрических замков, антенн, вспомогательных устройств), закрепляя их с помощью соответствующих скоб вблизи клеммных панелей.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или в уполномоченном сервисном центре производителя, либо в любом случае лицом, имеющим должную квалификацию.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Всякая операция монтажа, технического обслуживания, прочистки или ремонтные работы всего оборудования должны осуществляться исключительно квалифицированным персоналом; работать всегда при отключенном питании, в строгом соответствии со всеми действующими стандартами в данном регионе, в котором осуществляется монтаж оборудования, по части электрического оборудования.


Очистка и техобслуживание, выполняемые со стороны пользователя, не должны выполняться детьми без присмотра.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Использование запасных частей, не обозначенных производителем **DEA System**, и/или неправильная сборка могут создавать опасность для людей, животных и вещей, а также привести к неисправности изделия; всегда используйте только запасные части, рекомендованные **DEA System**, и тщательно следуйте всем указаниям сборочной инструкции.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Изменение регулировки усилия закрытия может привести к опасным ситуациям. Таким образом, увеличение усилия закрытия должно выполняться только квалифицированным персоналом. После выполнения регулировки, соблюдение значений нормативных ограничений должно определяться с помощью прибора для измерения усилия установки. Чувствительность обнаружения препятствий для двери может быть отрегулирована в плавном режиме (см. инструкции по программированию). После каждой ручной регулировки усилия необходимо проверять работу устройства обнаружения препятствий. Ручная регулировка усилия может осуществляться только квалифицированным персоналом, выполняющим испытание измерения в соответствии со стандартом EN 12445. Изменение регулировки усилия должно быть документировано в руководстве машины.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Соответствие устройства пределам по излучению помех, предусмотренных стандартом EN 12453 обеспечивается только при использовании в комбинации с приводами, снабжёнными энкодером.

⚠ **ВНИМАНИЕ** Возможные внешние устройства для обеспечения безопасности, используемые для ограничения ударных сил, должны соответствовать стандарту EN 12978.

 **ВНИМАНИЕ** Согласно директиве Евросоюза 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) данное электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт для возможной переработки.

Все, что прямо не предусмотрено в руководстве по установке, запрещено. Правильная работа обеспечивается только при условии соблюдения указанных в документе данных. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций данного руководства. Сохраняя основные характеристики продукции, Компания оставляет за собой право вносить в любое время изменения для технического, производственного и коммерческого усовершенствования, без обновления настоящего выпущенного руководства.

2 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Модели и комплектация

Все моторизированные модели предусматривают использование усовершенствованных блоков управления серии NET, укомплектованные датчиками, защищающими от раздавливания, встроенным радиоприемником с частотой 433 МГц, регулировкой скорости и задержки при открывании и закрывании.

Модели LIVI 3/24N предназначены прежде всего для использования в жилых кварталах/кондоминиумах с полунтенсивным и интенсивным использованием, зависящим от рабочего цикла, предусмотренным для системы автоматики.

Данные модели снабжены принадлежностями, указанными в таблице "ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ИЗДЕЛИЯ" (стр. 166).

Модель LIVI 3/24N состоит из механического двигателя-редуктора, который заставляет вращаться зубчатое колесо тяги. Данное зубчатое колесо, соединенное с зубчатой рейкой, установленной на воротах, трансформирует вращательное движение двигателя-редуктора в прямолинейное, позволяя воротам перемещаться по собственной направляющей.

Изучите "Содержимое упаковки" (Рис.1), сопоставив его с Вашим изделием, это будет для Вас полезным во время монтажа.

Транспортировка

Приводы серии LIVI 3/24N всегда поставляются в коробках, которые обеспечивают соответствующую защиту изделия; в любом случае, обратите внимание на все указания, содержащиеся на самой коробке, которые необходимо соблюдать во время хранения и манипуляций.

3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ПРИВОД

	3/24N/F
Напряжение питания привода (Вольт)	24 В ===
Поглощаемая мощность (Ватт)	55
Максимальная тяга (N)	140
Интенсивность (створка L=5м)	8 циклов / час
Максимальная число циклов за 24 часа (створка L=5м)	20
Макс. Вес двери (кг)	350
Диапазон рабочих температур (°C)	-20÷+50 °C
Скорость (м/мин)	14
Вес продукта с упаковкой (кг)	11,5
Шумовое давление (dBA)	< 70
Степень защиты	IPX4

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

	NET324N
Питание (В)	220 - 230 В ~ ±10% (50/60 Гц)
Номинальная мощность трансформатора (ВА)	80 ВА (230/22В)
Предохранитель F2 (А)	T1A 250В с задержкой
Стабилизированный выход для вспомогательного питания	24 В === макс 200мА
Выход проблескового фонаря 24 Вольт	24 В === макс 5 Вт
Выход "Предупреждение (сигнал тревоги)"	24 В === макс 5 Вт
Частота радиоприемника	433,92 МГц
Тип кодирования пультов ДУ	HCS fix-code - HCS rolling code - Dip-switch - DART
Макс. количество пультов	100

4 УСТАНОВКА И МОНТАЖ

4.1 Для удовлетворительного монтажа изделия необходимо:

- Убедиться в том, что конструкция соответствует действующим нормам и определить полный вариант проекта системы автоматического открывания;
- Убедиться в том, что на протяжении всего хода ворот как при открывании, так и при закрывании, нет больших трений;
- Убедиться в том, что не существует опасность того, что ворота могут сойтис рельсов, и что не существует риска выхода с направляющих;
- Убедитесь в том, что ворота находятся в равновесии, то есть они не должны перемещаться в любом положении, если они остановлены;
- Убедитесь в том, что зона крепления двигателя-редуктора позволяет выполнять разблокировку и ручной манёвр легко и безопасно;
- Убедитесь в том, что места крепления различных устройств находятся в зонах, защищённых от ударов, и поверхности являются достаточно прочными.

ВНИМАНИЕ: Если Deadman управление используется для движения двери, она должна быть расположена в прямой видимости комнаты, чтобы двигаться.

4.2 Выполните следующие предварительные действия до осуществления монтажа:

При наличии опорной поверхности, крепление моторредуктора должно выполняться непосредственно на поверхности с помощью поставляемого поддерживающего основания, зафиксировав его к земле, н-р с помощью клиновых или химических анкеров.

В качестве альтернативы выполняйте далее описанные действия:

- Выполнить отверстие в соответствии с типом земельного участка, используя в качестве контрольной ссылки указанные параметры на Рис. 3;
- Обеспечить достаточное количество каналов для прохода электрических кабелей;
Системы кабельных каналов для прохода электрических кабелей должны иметь длину необходимого параметра для размещения их внутри корпуса двигателя (Рис. 10) и должны обязательно разделять кабели питания электростанции и двигателя (В) от кодеров и сопутствующих комплектующих (А); таким образом будет обеспечена надлежащая изоляция электропроводки.
- Разместить базовое основание;
- Выполнить бетонную отливку и перед схватыванием раствора установить базовую пластину на отметку, указанную на Рис. 4, убедившись, что она параллельна створке и идеально горизонтальна. Дождаться полного схватывания бетонного раствора;
- Удалите гайки из пластины и затем разместите двигатель-редуктор на монтажном основании.

Если зубчатая рейка уже имеется, разместите зубчатое колесо привода LIVI 3/24N на расстоянии 1-2мм, чтобы избежать ситуаций, когда вес створки может повредить двигатель-редуктор. Для этого необходимо отрегулировать высоту привода LIVI 3/24N, воздействуя на установочные винты (Рис. 5), и затем зажать туго крепежные гайки.

В качестве альтернативы выполнить следующие действия:

- Отпустить моторредуктор и полностью открыть створку;
- Разместить первую секцию зубчатой рейки на створке, убедившись, что начало рейки соответствует началу створки. Затем присоединить зубчатую рейку к створке с помощью соответствующих устройств, сохраняя зазор в 1-2 мм от шестерни (рис. 6);
- Отрезать лишнюю часть зубчатой рейки;
- Затем подвигать створку несколько раз вручную и убедиться, что выравнивание и расстояние в 1-2 мм между зубчатой рейкой и шестерней сохраняется по всей длине;

4.3 Как разблокировать двигатель-редуктор

После открытия замка, расположенного на рукоятке (защищена пластиковой крышкой) рычаг необходимо повернуть по направлению, указанному на Рис. 8; в данный момент редуктор является разблокированным, и ворота при отсутствии других препятствий могут свободно передвигаться. Для выполнения обратной процедуры поверните рычаг до упора и затвор замка (не забудьте установить соответствующую крышку для защиты замка), приведите привод LIVI 3/24N в рабочее состояние.

4.4 Концевые выключатели

Регулировка концевых выключателей

Некоторые модели приводов серии LIVI 3/24N оснащены концевым выключателем, которые должны быть отрегулированы при каждой установке. DEA System поставяет два кулачка конечного выключателя (Рис 9), которые устанавливаются на зубчатую рейку ворот, и затем регулируются их положения для того, чтобы гарантировать работу и безопасное расстояние при открывании и закрывании ворот.

Примите к сведению, что при срабатывании концевых выключателей створка передвигается ещё на 2-3 см, поэтому необходимо размещать скобы конечного выключателя на достаточном расстоянии от механических упоров.

5.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ 24 Вольт

Выполняйте электрические подключения, следуя инструкциям, приведенным в “Таблице 1”, и используя схему на странице 146.

ВНИМАНИЕ Для должной электробезопасности поддерживать однозначно разделенными (**не менее 4 мм в воздухе или 1 мм с помощью дополнительной изоляции**) предохранительные кабели очень низкого напряжения (управление, электрозамок, антенна, вспомогательное питание) от силовых кабелей 230 ~, разместив их в пластиковых каналах и зафиксировав их соответствующими зажимами рядом с клеммными коробками.

ВНИМАНИЕ Для подключения к электросети используйте многополюсный кабель, имеющий минимальное сечение 3x1,5 мм² и с соблюдением действующих правил. Для подключения двигателей используйте минимальное сечение кабеля 1,5 мм² и с соблюдением действующих правил. В качестве примера, если кабель из стороны (на открытом воздухе), должна быть по меньшей мере равна H05RN-F, в то время как, если оно (в кабельный канал), должен быть по меньшей мере равна H05VV-F.

ВНИМАНИЕ Все кабели должны быть освобождены от оплетки и зачищены в непосредственной близости от клемм. Подготовить кабели с небольшим запасом, чтобы иметь возможность для удаления лишней части.

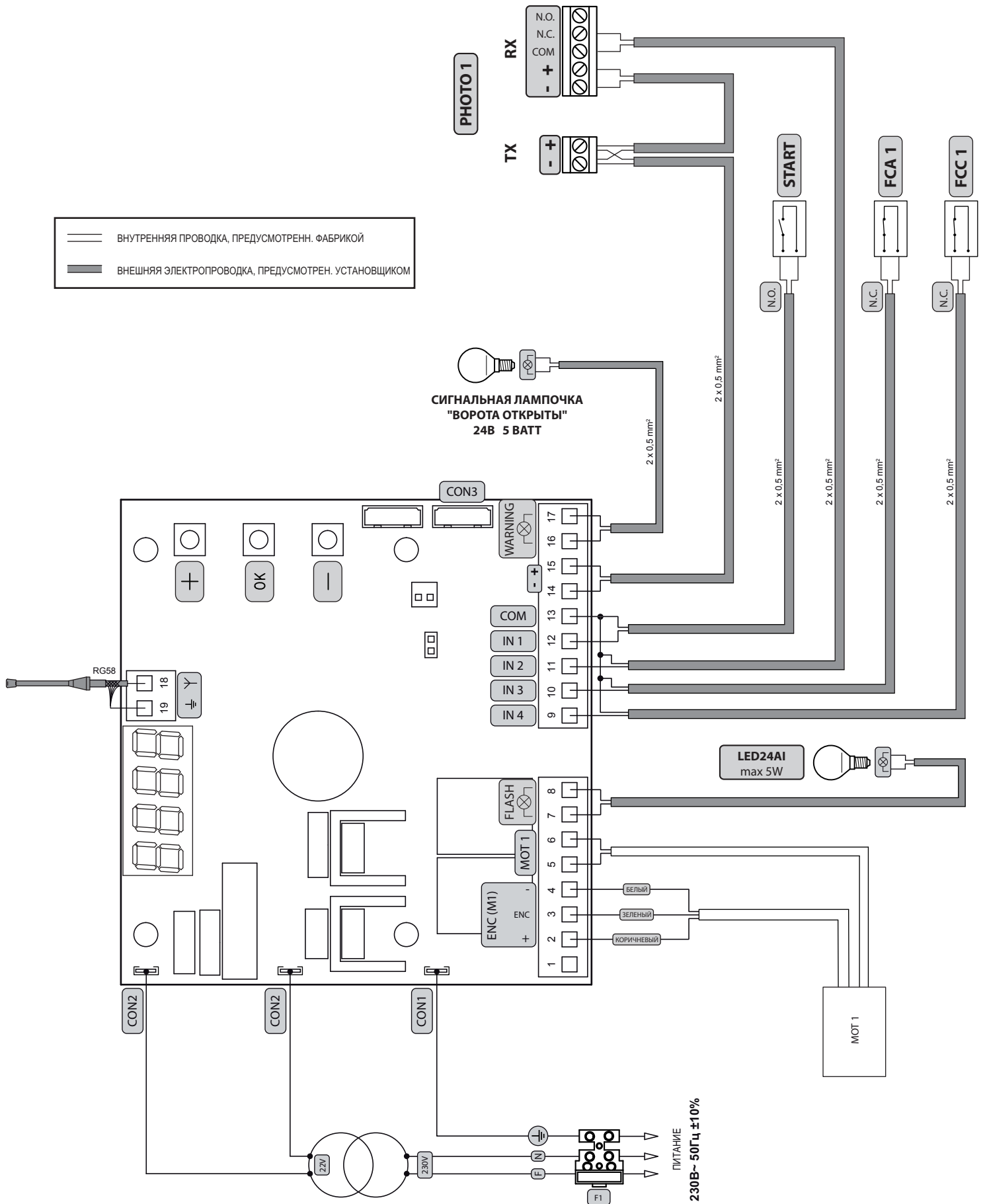
ВНИМАНИЕ Используйте заземляющий провод между блоком управления и заземляющей магистралью как можно меньшей длины.

ВНИМАНИЕ Для подсоединения энкодера к блоку управления используйте исключительно предназначенный кабель 3x0,75мм².

Таблица 1 “подсоединение к клеммным панелям”

1		Не используется		
2-3-4		Выход энкодера двигателя 1		
5-6		Выход двигателя 1 макс. 5А		
7-8		7 (+)	24 В === Выход мигающей лампы макс. 5Вт (без встроенного прерывателя)	<p>В случае, если установка требует других команд и/или дополнительных по сравнению со стандартной, возможно настроить любой вход для желаемого функционирования.</p> <p>Смотреть раздел “Продвинутое программирование”</p>
		8 (-)		
9-13		9 - Н.З.	Вход 4 FCC 1. В случае срабатывания останавливает ход закрывания привода 1. Если не используется, перемкнуть.	
		13 - Общ		
10-13		10 - Н.З.	Вход 3 FCA 1. В случае срабатывания останавливает ход открывания привода 1. Если не используется, перемкнуть.	
		13 - Общ		
11-13		11 - Н.З.	Вход 2 PHOTO 1. Когда вход включён (смотрите P050 в таблице параметров), активация входа PHOTO 1 вызывает: реверсирование движения (во время закрывания), остановку движения (во время открывания), препятствует запуску (когда ворота закрыты) Если не используется, перемкнуть	
		13 - Общ		
12-13		12 - Н.О.	Вход 1 START. В случае срабатывания вызывает открытие или закрытие привода. Он может функционировать в реверсивном режиме (P049=0) или пошаговом (P049=1).	
		13 - Общ		
14-15	+24V_ST	14 (-)	Стабилизированный выход 24 В === для вспомогательного питания макс. 200мА	
		15 (+)		
16-17		16 (+)	24 В === макс. 5Вт для сигнальной лампочки “Ворота открыты фиксированные” (если P052=0), прерывистый (если P052=1) или внешнего освещения (если P052>1)	
		17 (-)		
18		Вход сигнала антенны радио		
19		Вход заземление антенны радио		
CON 1		Соединение с металлическими частями приводов (заземление)		
CON 2	22 V ~	22 В ~ ввод питания от трансформатора		
CON 3		Вход для разъема MEMONET		

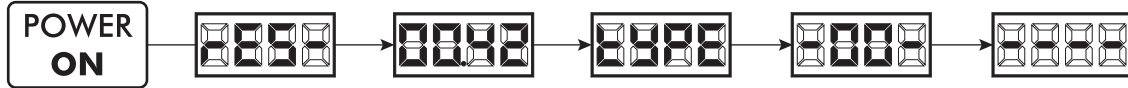
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



6 СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

1 Питание

Подключив питание, на дисплее в определенной последовательности отображаются сообщения “r-ES-”, “0042” (или версия текущей используемой микропрограммы) “LCP”, “-00-” (или выбранный тип), с последующим символом закрытых ворот “----”.



* В случае, если блок управления был запрограммирован, и повторное включение обусловлено прерыванием напряжения питания, при первом импульсе START выполняется процедура перезапуска позиции привода (смотрите описание “rESP” в Таблице сообщений, отражающих рабочее состояние на стр. 153).

2 Визуализация состояния входов и счётчика манёвров

1. Прокрутить параметры с помощью кнопок **+** и **-** до отображения на дисплее P013;
2. Выполнить доступ к параметру, нажав на кнопку **OK**;
3. На дисплее отобразится “Состояние входов” (убедиться в их правильности):

OPEN CONTACT CLOSE CONTACT

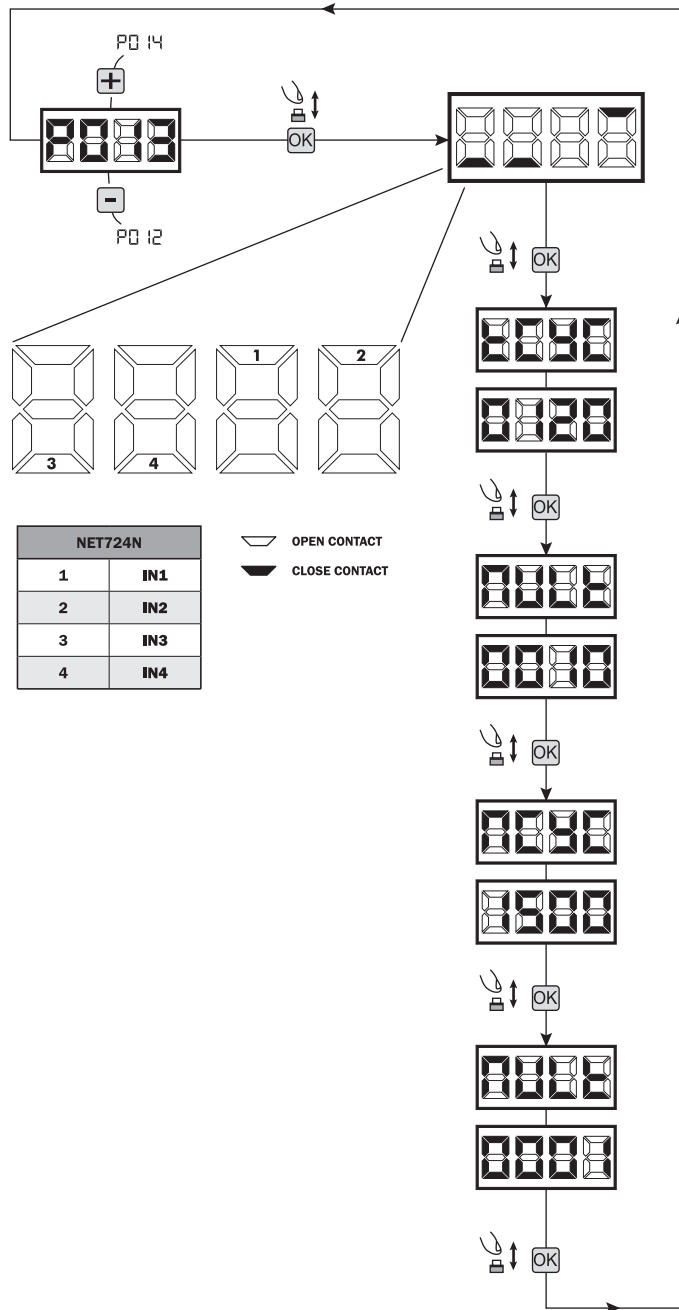
4. Повторно нажать на кнопку **OK**;
 5. На дисплее отображается “Общий счетчик операций” **LCL** с последующим мультипликатором **PUL**
- Для расчета количества выполненных операций, два указанных значения необходимо умножить.

Например: $LCL = 120 \times 10 = 1200$ выполненных операций

6. Повторно нажать на кнопку **OK**;
 7. На дисплее отображается “Счетчик техобслуживаний” **PLC**, выполненных с мультипликатора **PUL**
- Для расчета количества оставшихся операций до запроса на техобслуживание, два указанных значения необходимо умножить.

Например: $PLC = 1500 \times 1 = 1500$ операций, необходимых для выполнения до запроса вмешательства операции техобслуживания

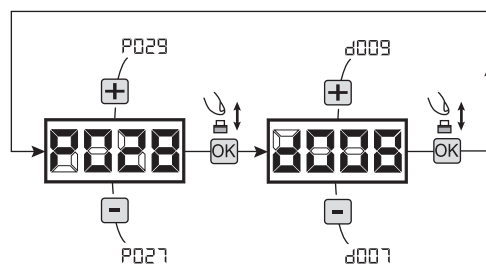
8. Для выхода из параметра (на дисплее появится P013), нажать на кнопку **OK**.



3 Выбор типа приводов

! ВАЖНО !

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P028;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Убедитесь в том, что заданное значение является d008 (LIVI 3/24N), в противном случае его необходимо выбрать, воздействуя на кнопки **+** и **-**;
4. Подтвердите выбор нажатием на кнопку **OK** (на дисплее появится P028).

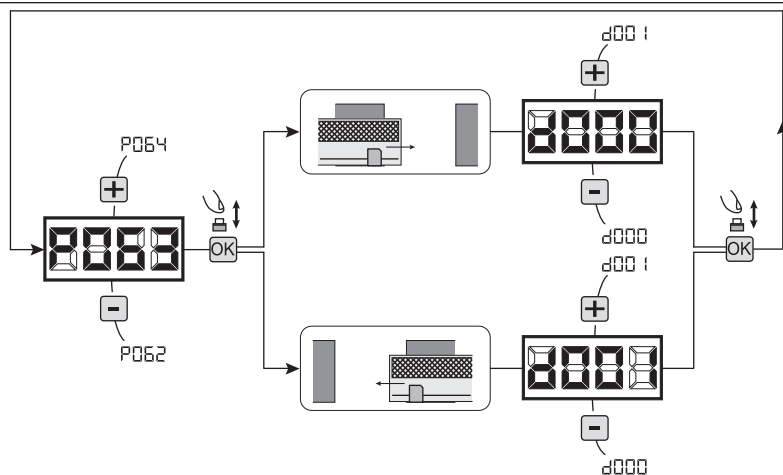


4 Выбор направления хода

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-** пока на дисплее не появится P063;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Воздействуя на кнопки **+** и **-**, задайте:
 - d000=двигатель в стандартной позиции;
 - d001=двигатель в реверсивной позиции;
4. Подтвердите выбор, нажимая на кнопку **OK** (на дисплее появится P063).

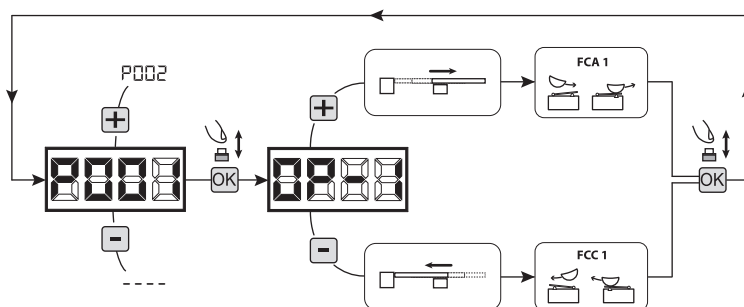
Внимание: параметр инвертирует автоматически выходы открывания/закрывания приводов.

Внимание: Изменение этого параметра необходимо изменить параметры относительно открытия и закрытия предела.



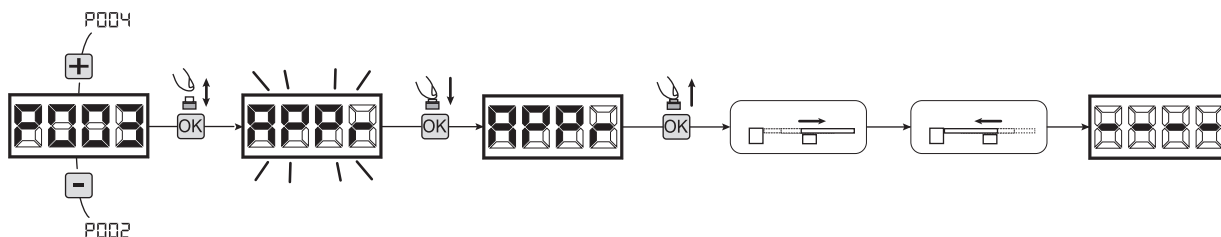
5 Регулирование кулачков конечного выключателя

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P001;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Воздействуя на кнопки **+** (**ОТКРЫТЬ**) и **-** (**ЗАКРЫТЬ**), установите рычаг в позицию открывания и поверните соответствующий кулачок до срабатывания микровыключателя; Повторите операцию, регулируя конечный выключатель закрывания.
4. Подтвердите выбор, нажимая на кнопку **OK** (на дисплее появится P001).



6 Настройка хода приводов

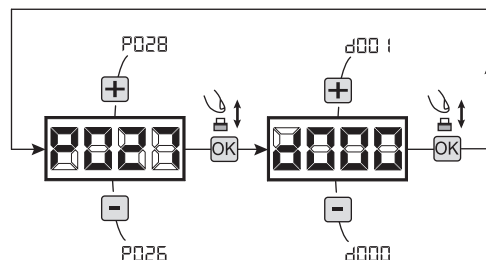
1. Удостоверьтесь в соответствующей регулировке кулачков концевых выключателей открывания и закрывания.
2. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-** пока на дисплее не появится P003;
3. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
4. При появлении мелькающей надписи "RRP" удерживайте нажатой кнопку **OK**;
5. Отпустите кнопку **OK**, как только надпись "RRP" перестанет мелькать; начнётся манёвр по настройке;
6. Подождите, пока створка выполняет команду и не остановится, достигнув кулачка концевых выключателей открывания или закрывания.
Если необходимо симулировать досрочно упор открывания для створки, возможно воздействовать вручную, подав импульс на кнопку **"СТАРТ"** (или с помощью кнопки **"OK"** плате).
7. При завершении манёвра на дисплее появится "----".



7 Настройка передатчиков

7.1 Выбор кодирования передатчика

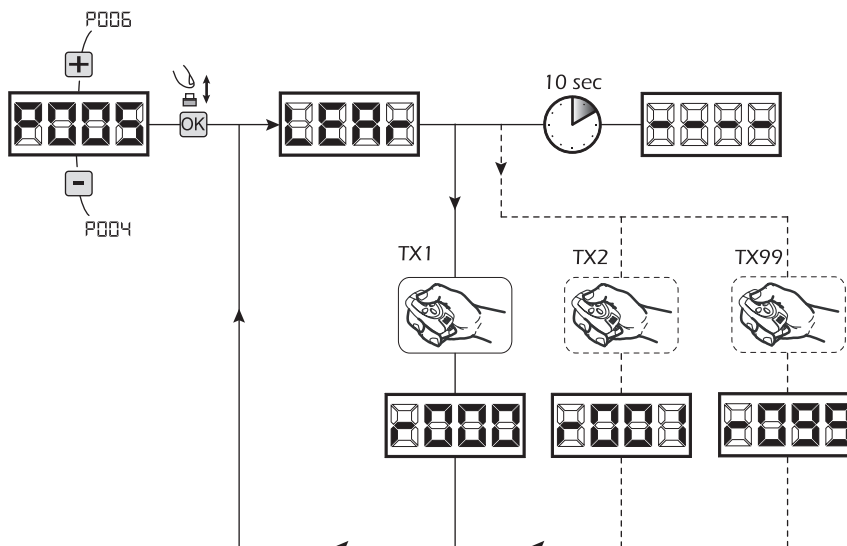
1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-** пока на дисплее не появится P027;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Выберите тип кодирования, воздействуя на кнопки **+** и **-**:
 - d000=фиксированный динамический (роллинг) код (**рекомендуемый**);
 - d001=полный динамический (роллинг) код;
 - d002=микровыключатель;
 - d003=DART
4. Подтвердите выбор, нажимая на кнопку **OK** (на дисплее появится P027).



Внимание: Если необходимо изменить тип кодирования, и если в памяти уже сохранены передатчики с другим кодированием, необходимо аннулировать сохранённые данные в памяти (P004) **ПОСЛЕ** того, как было установлено новое кодирование.

7.2 Настройка

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P005;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. При появлении мелькающей надписи “LEA-” нажмите на кнопку передатчика, который необходимо внести в память;
4. На дисплее появится сокращённое название только что сохранённого в памяти передатчика и затем мелькающая надпись “LEA-”;
5. Повторите операцию, начиная с пункта 3, для возможных других передатчиков, которые необходимо сохранить в памяти;
6. Завершите процесс запоминания, подождя 10 сек. до визуализации на дисплее надписи “----”.



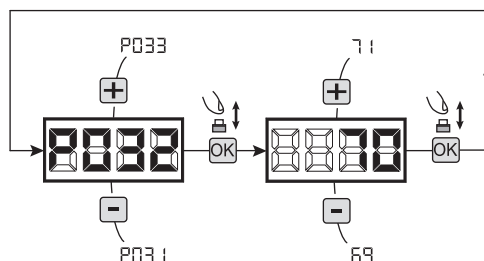
Внимание: В случае передатчика с динамическим кодом (роллинг) кодирования приёмник можно настроить на приём сигнала, подав импульс на спрятанную кнопку передатчика, уже сохранённого в памяти.

Внимание: при использовании персонализированных пультов ДУ, после ввода P005 запись первого персонализированного пульта ДУ возможна только нажатием на его скрытую кнопку. Впоследствии, только персонализированные пульты ДУ с тем же ключом шифрования могут быть запомнены (через обычную процедуру), если не осуществляется сброс памяти пультов ДУ (P004).

8 Изменение параметров функционирования

Если необходимо изменить параметры функционирования:

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится желаемый параметр (напр. P032);
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Воздействуя на кнопки **+** и **-**, задайте желаемое значение;
4. Подтвердите выбор, нажав на кнопку **OK** (на дисплее появится предварительно выбранный параметр).



Полный список “Параметров функционирования” смотрите в таблице на стр. 157.

9 Программирование завершено

ВНИМАНИЕ С целью завершения процедуры программирования воздействуйте на кнопки **+** и **-** до появления символа “----”, блок управления находится в ожидании инструкций для обычного функционирования.

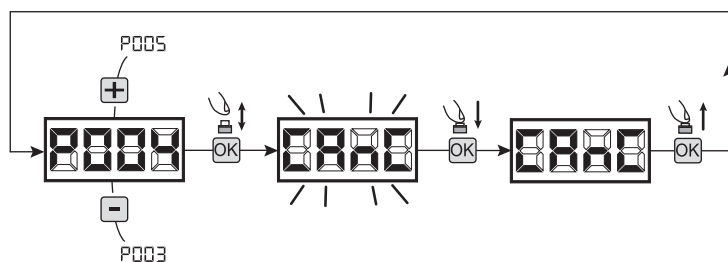
7 ПРОДВИНУТОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Далее приводятся некоторые процедуры по программированию, касающиеся вопросов управления памятью приёмников и продвинутой конфигурацией входов управления.

1 Удаление занесённых в память передатчиков

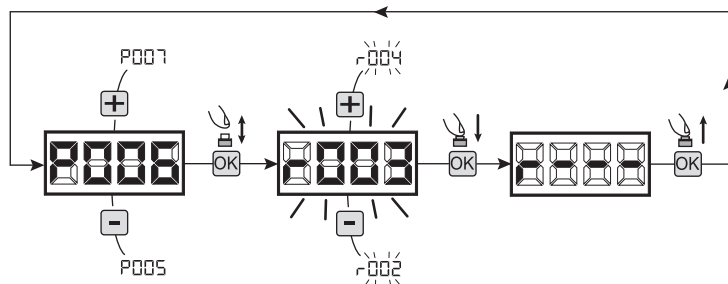
1.1 Аннулирование всех передатчиков

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P004;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. При появлении мелькающей надписи "LRN", удерживайте нажатой кнопку **OK**;
4. Отпустите кнопку **OK**, как только надпись "LRN" прекратит мелькать;
5. Все занесённые в память передатчики были аннулированы (на дисплее появится P004).



1.2 Поиск и удаление передатчика

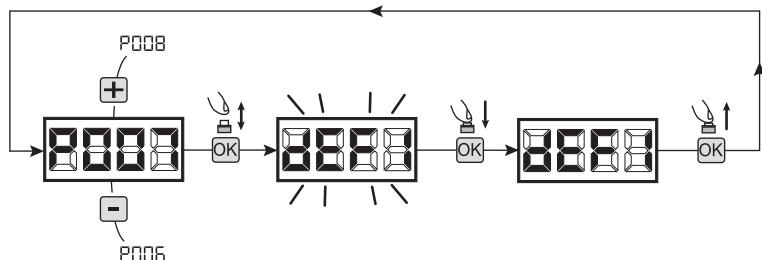
1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P006;
2. Войдите в режим параметра, нажимая кнопку **OK**;
3. Воздействуя на кнопки **+** и **-**, выберите передатчик, который необходимо аннулировать (напр. r 003);
4. При появлении мелькающей надписи "r 003", удерживайте нажатой кнопку **OK**;
5. Отпустите кнопку **OK**, как только появится надпись "r ---";
6. Выбранный передатчик был удалён (на дисплее появится P006).



2 Восстановление параметров по умолчанию

2.1 Восстановление рабочих параметров

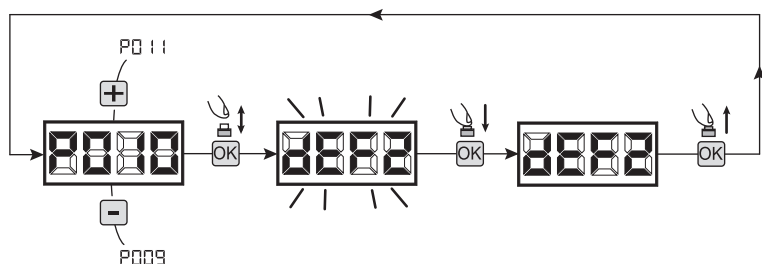
1. Прокрутите параметры клавишами **+** и **-**, пока не увидите;
2. Перейти в настройки, нажав клавишу **OK**;
3. Когда символ "dEF !" замигает, нажмите и удерживайте клавишу **OK**;
4. Отпустите клавишу **OK**, как только слово "dEF !" перестает мигать;
Все значения по умолчанию будут восстановлены в соответствии с выбранным типом привода, кроме параметров от P016 до P022 и P076 до P098 они сохраняют своё текущее состояние;
5. По окончании операции на дисплее отображается P007.



Внимание: После восстановления параметров по умолчанию, вы должны запрограммировать блок управления снова и настроить все рабочие параметры, в частности, не забудьте правильно настроить параметры конфигурации привода. (P028 - P029 - P030).

2.2 Восстановление настроек по умолчанию "I/O" (входы / выходы)

1. Прокрутите параметры клавишами **+** и **-**, пока не увидите P010;
2. Перейдите в настройки, нажав клавишу **OK**;
3. Когда слово "dEF 2" замигает, нажмите и удерживайте клавишу **OK**;
4. Отпустите клавишу **OK**, как только слово "dEF 2" перестает мигать;
Все значения будут установлены по умолчанию в соответствии с выбранным типом привода, но только для параметров с P016 до P022 и с P076 до P098;
5. По окончании операции на дисплее отображается P010.

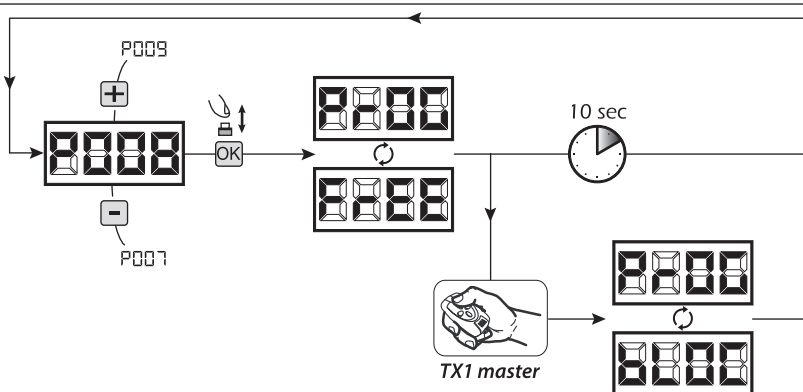


3 Блокировка/Разблокировка доступа к программированию

Использование приёмников с кодированием микропереключателями (независимо от типа передатчиков, уже сохранённых в памяти) возможно блокировать и снимать блокировку доступа к программированию блока управления с целью предотвращения несанкционированного вмешательства. Установка радиомодуля на тип кодирования микропереключателями создаёт код блокировки/разблокировки, проверяемый блоком управления.

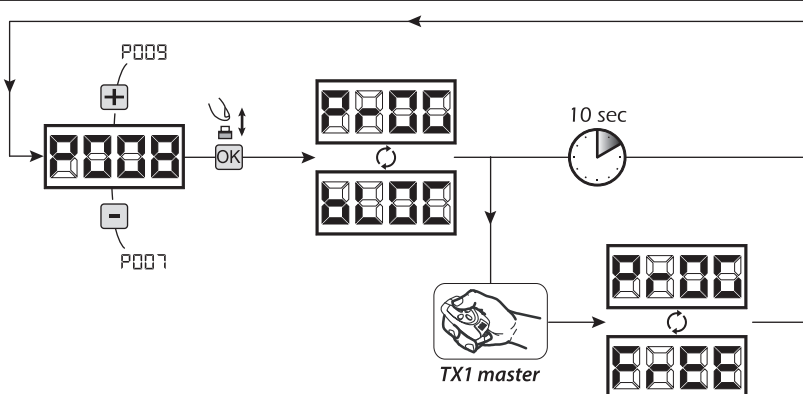
3.1 Блокировка доступа к программированию

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P008;
2. Войдите в режим параметра, нажимая на кнопку **OK**;
3. Дисплей попеременно отобразит надписи P-000/F-EE, чтобы указать, что блок управления в ожидании передачи кода блокировки;
4. В течение 10 секунд нажмите CH1 "TX master", дисплей отобразит P-000/BLOC до возвращения к списку параметров;
5. Доступ к программированию заблокирован.



3.2 Разблокировка доступа к программированию

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P008;
2. Войдите в режим параметра, нажимая на кнопку **OK**;
3. Дисплей попеременно отобразит надписи P-000/BLOC, чтобы указать, что блок управления в ожидании передачи кода снятия блокировки;
4. В течение 10 секунд нажмите CH1 "TX master", дисплей отобразит P-000/F-EE до возвращения к списку параметров;
5. Доступ к программированию разблокирован.



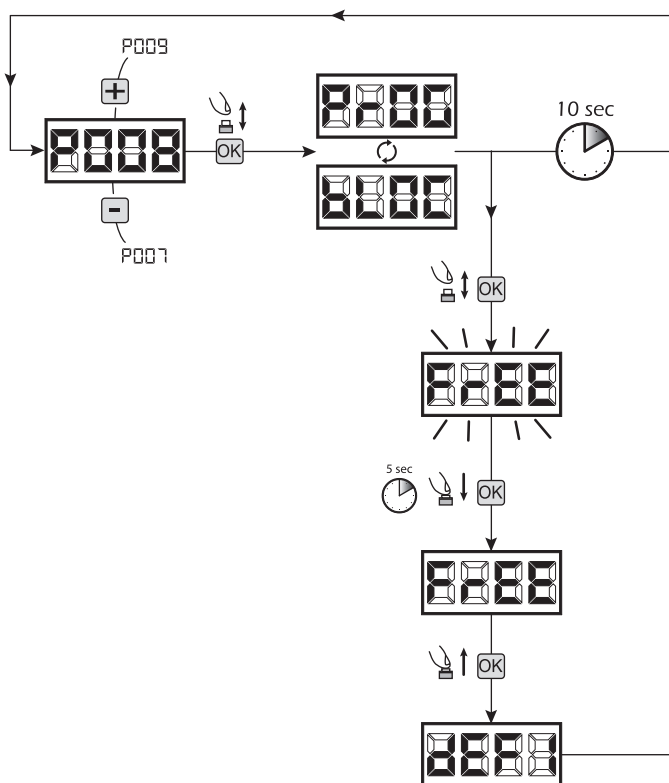
3.3 Разблокировка доступа к программированию с помощью итогового перезапуска

ВНИМАНИЕ! Данная процедура приводит к потере всех внесённых в память установок.

Процедура позволяет разблокировать блок управления без использования соответствующего кода для разблокировки.

После данного типа разблокировки необходимо снова выполнить программирование блока управления и настройку всех параметров функционирования, в частности, правильно установить параметры настройки привода (P028-P029-P030). Кроме того, необходимо повторить измерение ударной силы на соответствие оборудования нормам

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится P008;
2. Войдите в режим параметра, нажимая на кнопку **OK**;
3. Дисплей попеременно отобразит надписи P-000/BLOC;
4. Нажмите кнопку **OK**, на дисплее появится мелькающая надпись F-EE;
5. Нажмите снова кнопку **OK** и удерживайте её нажатой в течение 5 сек (отпустив её, прежде чем процедура будет прервана): дисплей отобразит неизменную надпись F-EE, за которой последует dEF ! до возвращения к списку параметров;
6. Доступ к программированию разблокирован.



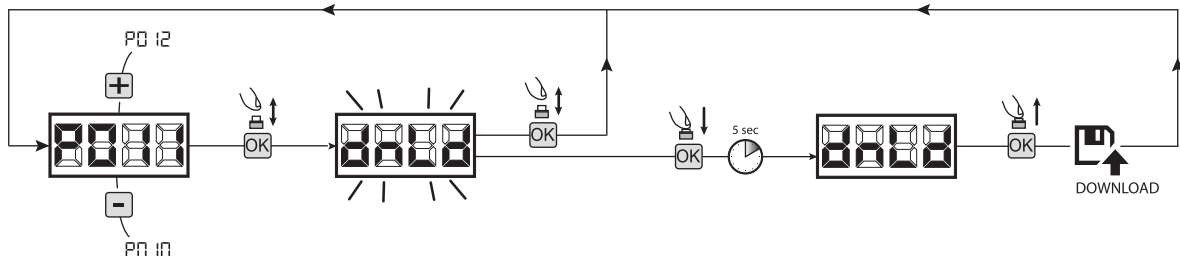
4 Загрузка / выгрузка данных памяти

4.1 Скачивание данных в блок внешней памяти (СКАЧАТЬ)

1. Прокрутите параметры клавишами **+** и **-**, пока не увидите P011;
2. Нажмите клавишу **OK**, дисплей отобразит мигающее слово “днлд”;
3. Нажмите **OK** снова и удерживайте ее в течение 5 сек (если вы отпустите ее ранее, процедура прекратится);
4. Отпустите кнопку **OK**, как только слово “днлд” перестанет мигать;
Все контрольные конфигурации блока управления (тип привода, рабочие параметры, пульта, модель привода и т.д.) сохранятся во внешнем устройстве памяти

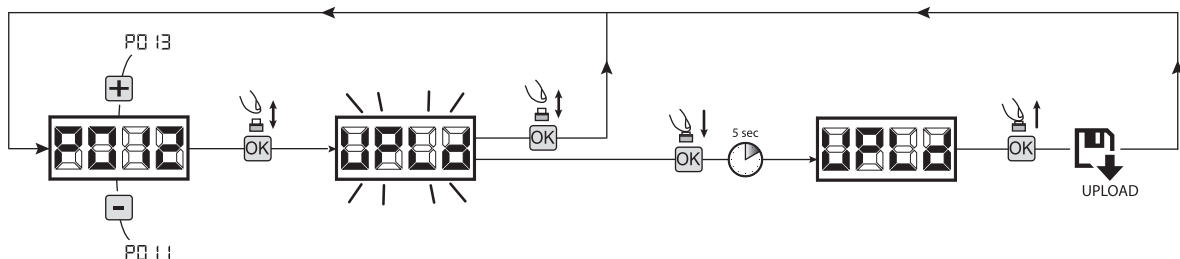
Внимание: Если во внешней памяти уже есть какие либо данные, то во время загрузки они будут перезаписаны.

5. По окончании операции на дисплее отобразится P011.



4.2 Загрузка данных с внешнего устройства памяти (ЗАГРУЗКА)

1. Прокрутите параметры клавишами **+** и **-**, пока не увидите P012;
2. Нажмите клавишу **OK**, дисплей отобразит мигающее слово “лрлр”;
3. Нажмите клавишу **OK** снова и удерживайте ее в течение 5 сек (если вы отпустите ее ранее, процедура прекратится);
4. Отпустите кнопку **OK**, как только слово “лрлр” перестает мигать;
Все конфигурации блока управления (тип привода, рабочие параметры, пульта, модель привода и т.д.), содержащиеся во внешнем запоминающем устройстве, загрузятся в подключенный блок управления;
5. По окончании операции на дисплее отображается P012.



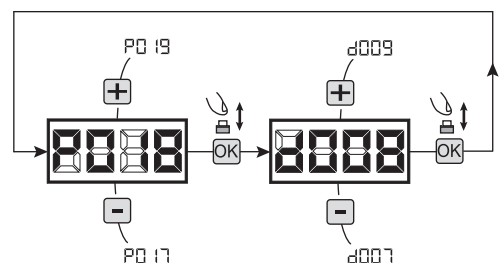
ВНИМАНИЕ Если вы не подключены к внешним источникам хранения данных или если соединительный кабель отключится во время передачи данных, дисплей отобразит **ERROR**, после чего параметры блока управления полностью сбросятся и на дисплее отобразится мигающее слово “TYPE”.

Обратитесь к инструкции внешней карты памяти, чтобы восстановить работу блока управления.

5 Настройка входов

В случае, если установка требует других и/или дополнительных команд по сравнению со стандартом, отображенным в электрических схемах, возможно настроить каждый вход для желаемого функционирования (напр. START, FOTO, STOP и т.д.).

1. Прокручивайте параметры кнопками **+** и **-**, пока на дисплее не появится параметр, соответствующий желаемому входу:
 - P017=для ВХОДА 1;
 - P018=для ВХОДА 2;
 - P019=для ВХОДА 3;
 - P020=для ВХОДА 4;
 - P021=для ВХОДА 5;
 - P022=для ВХОДА 6;
2. Войдите в режим параметра (например P018), нажимая на кнопку **OK**;
3. Воздействуя на кнопки **+** и **-**, задайте значение, соответствующее желаемому функционированию (смотрите таблицу “Параметры настройки входов” на стр. 156);
4. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** (на дисплее появится P018).
5. Выполните подсоединение к только что настроенному входу.



6 Программирование завершено

ВНИМАНИЕ По окончании процедуры программирования воздействуйте на кнопки **+** и **-** до появления символа “---”, блок управления находится в ожидании инструкций для обычного функционирования.

8 СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ

Сообщения, отражающие рабочее состояние		
Сообщ.	Описание	
----	Ворота закрыты	
_ _	Ворота открыты	
OPEN	Происходит открывание	
CLOS	Происходит закрывание	
STEP	В пошаговом режиме плата управления ожидает дальнейших инструкций после команды начала.	
STOP	Сработал вход stop или было выявлено препятствие с длительностью ограниченного реверсирования (P055 > 0 или P056 > 0)	
RESP	Происходит перезагрузка позиции: плата управления была только что снова включена после прерывания подачи электропитания, либо ворота превысили максимальное допустимое количество (80) реверсов без достижения упора закрывания или максимальное допустимое количество (7) операций подряд устройства, защищающего от раздавливания. Таким образом, был запущен поиск в замедленном режиме точек конца хода при открывании сначала и в последующем при закрывании.	
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ		
Сообщ.	Описание	Возможные решения
EerrP	Ошибка позиции: Процедура перезагрузки позиции не завершилась успешно. Плата управления ожидает дальнейших команд.	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в том, что не имеют место особые процессы трения и/или препятствия во время хода. - Подайте команду начала для запуска процедуры перезагрузки позиции; - Проверьте, чтобы манёвр завершился правильно, помогая в ручном режиме, если необходимо, ходу двери/дверей; - Отрегулируйте возможные заданные значения усилия и скорости приводов.
EerrE	Срабатывают или неисправны внешние фотозле-менты и/или предохранительные устройства.	Убедитесь в правильной работе всех установленных предохранительных устройств и/или фотозлемен-тов.
Eerr4	Возможная неисправность/перегрев цепи питания центрального блока управления.	Отсоединить подачу питания на несколько минут и снова подключить. Подать стартовый импульс, если сообщение повторяется, заменить центральный блок управления.
Eerr5	Приводы не выключаются: Привод/приводы превысили максимальное рабочее время (4 мин) работы без остановки.	<ul style="list-style-type: none"> - Подайте команду старт для запуска манёвра перезагрузка позиции; - Проверьте, чтобы манёвр завершился правильно.
Eerr6	Превышение времени определения препятствия: С помощью отключённого датчика, защищающего от раздавливания, было обнаружено присутствие препятствия, которое затрудняет движение двери в течение более, чем 10 секунд.	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в том, что не имеют место особые процессы трения и/или препятствия во время хода. - Подайте команду начала для запуска процедуры перезагрузки позиции; - Проверьте, чтобы манёвр завершился правильно.
Eerr7	Движение двигателей не обнаружено.	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в правильном подключении приводов и соответствующих энкодеров. - При повторении сообщения замените плату управления.
Eerr9	Связь с внешней платой памяти отсутствует/ прервана.	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь, что соединительный кабель внешней карты памяти подключен правильно. - Если вы выполняете операцию передачи данных (загрузка / выгрузка), убедитесь, что она не прерывалась (например, не произошло отсоединение карты до конца операции). <p>Пожалуйста, обратите внимание: прерывание загрузки, влечет за собой полный сброс всех параметров блока управления.</p>
Eerr10 Eerr11	Возможная неисправность/перегрев цепи питания центрального блока управления.	Отсоединить подачу питания на несколько минут и снова подключить. Подать стартовый импульс, если сообщение повторяется, заменить центральный блок управления.
Eerr12	Возможная неисправность в цепи питания центрального блока управления или в цепи энкодера.	<ul style="list-style-type: none"> Проверить проводку энкодера и двигатель. Отключить и снова подать электропитание. Подать стартовый импульс, если сообщение повторяется, необходимо выполнить следующие проверки. - Войти в P003 и переместить дверь с помощью кнопок + и -. - Если дверь движется на полной скорости и на дисплее появляется сообщение Eerr7 - заменить плату энкодера двигателя. - Если двигатель постоянно останавливается, необходимо заменить центральный блок управления.

9 ИСПЫТАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Фаза ввода в эксплуатацию является важной для обеспечения максимальной безопасности оборудования и для соблюдения стандартов и положений, в частности, всех требований стандарта EN2445, который предусматривает испытательные методы для проверки систем автоматизации для ворот.

DEA System напоминает, что всякая операция монтажа, технического обслуживания, прочистки или ремонтные работы всего оборудования должны осуществляться исключительно квалифицированным персоналом, который должен взять на себя ответственность за проведение всех испытаний, требуемых в зависимости от присутствующего риска;

9.1 Испытание оборудования

Испытание является необходимой операцией для проверки правильного монтажа оборудования. **DEA System** сводит правильное испытание всей системы автоматики к 4 простым фазам:

- Убедитесь в строгом соблюдении инструкций, описанных в разделе “Сводная информация мерах предосторожности”;
- Проведите проверки по открыванию и закрыванию систем автоматики, контролируя, чтобы движение створки соответствовало предусмотренному. В связи с этим рекомендуется осуществить различные испытания для выявления возможных дефектов монтажа или настройки;
- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства, подсоединённые к оборудованию, функционируют правильно;
- Выполните измерение ударной силы в соответствии со стандартом EN12445 и регулируйте ударные силы в пределах, предусмотренных нормой EN12453.

ВНИМАНИЕ Использование запасных частей, не обозначенных производителем **DEA System**, и/или неправильная сборка могут создавать опасность для людей, животных и вещей, а также привести к неисправности изделия; всегда используйте только запасные части, рекомендованные **DEA System**, и тщательно следуйте всем указаниям сборочной инструкции.

9.2 Разблокировка и операция в ручном режиме

В случае обнаружения аномалий или простого отсутствия тока разблокируйте двигатель-редуктор (Рис. 8) и выполните перемещение створки ворот в ручном режиме.

Знание функционирования разблокировки является очень важным, поскольку в моменты чрезвычайной ситуации отсутствие своевременного воздействия на данное устройство может обусловить возникновение ситуаций опасности.

ВНИМАНИЕ **DEA System** гарантирует эффективность и безопасность выполнения операции в ручном режиме систем автоматики только в случае, если оборудование было правильно смонтировано и с использованием оригинальных принадлежностей.

10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Профилактическое техническое обслуживание и регулярный осмотр обеспечит длительный срок эксплуатации изделия. В случае возникновения неисправностей смотрите таблицу “Возможные неисправности и способы их устранения”. Если указанные способы устранения неисправностей не приводят к их устранению свяжитесь с **DEA System**.

Тип операции	Периодичность'
Чистка наружных поверхностей	раз в 6 месяцев
Проверка затяжки винтов	раз в 6 месяцев
Проверка работы механизма отпирания	раз в 6 месяцев


Возможные неисправности и способы их устранения	
Неисправность	Возможные причины и способ устранения
При подаче команды открыть или закрыть створка ворот остаётся неподвижной и привод не запускается.	На привод не поступает электропитание. Проверьте правильность подключения, предохранители и кабели питания и выполните замену/ремонт. Если ворота не закрываются, убедитесь в правильности работы фотоэлементов.
После подачи команды закрыть или открыть приводы запускаются, но створка ворот остается не подвижной.	Проверьте состояние механизма отпирания, который должен быть закрыт. (Рис. 8)
	Проверьте электронное устройство настройки усилия и механического сцепления привода. Убедитесь в том, что двигатель не работает в обратном направлении, что может быть обусловлено реверсивным электрическим подсоединением концевого выключателя.
Во время движения створка двигается рывками, с шумом, произвольно останавливается и не перемещается более.	Проверьте колёса ворот и направляющую, по которой они перемещаются. Убедитесь в отсутствии механических помех движению ворот.
	Между зубчатой рейкой и зубчатым колесом должен быть зазор; проверьте монтаж зубчатой рейки.
	Мощность двигателя-редуктора может быть недостаточной по отношению характеристик створок ворот. Проверьте выбор модели. Крепление привода к воротам согнуто и/или он закреплён неправильно. Необходимо произвести ремонт и/или усилить крепление.

11 УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Серия приводов LIVI 3/24N оснащена материалами различных типов, некоторые из них могут быть переработаны (электрические кабели, пластик, алюминий и т.д.), некоторые должны утилизироваться (платы и электронные компоненты).

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Отсоедините системы автоматики от электрической сети;
2. Отсоедините и приступайте к демонтажу всех подсоединённых принадлежностей. Выполните процедуру в порядке, обратном описанному в разделе “Настройка и монтаж”;
3. Снимите электронные элементы;
4. Распределите различные материалы и приступайте к их утилизации в строгом соответствии с нормами, действующими в стране продажи оборудования.

 **ВНИМАНИЕ** Согласно директиве Евросоюза 2002/96/CE по утилизации электрического и электронного оборудования (RAEE) это электрическое устройство не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, избавьтесь от этого продукта, передав его в соответствующий муниципальный пункт для возможной переработки.

ПРОЦЕДУРА		ВЫБРАННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ
PAR. P001	Позиционирование привода 1	
P002	Не используется	
P003	Настройка хода приводов	
P004	Аннулирование параметров радиомодуля	
P005	Запись в память данных передатчиков	
P006	Поиск и удаление передатчиков	
P007	Восстановление рабочих параметров	
P008	Блокировка доступа к программированию	
P009	Вход сети DE@NET (в настоящее время не используется)	
P010	Восстановление конфигурации "I/O" (входы / выходы)	
P011	Скачивание данных на внешнее запоминающее устройство	
P012	Загрузка данных с внешнего запоминающего устройства	
P013	Визуализация состояния входов и счётчика манёвров	
P014	Не используется	
P015	Не используется	

ПРОЦЕДУРЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

PAR.	ОПИСАНИЕ ПРОЦЕДУРА	ВЫБРАННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	ЗНАЧЕНИЯ ПО ЧИМЛЧАННИЮ
			24V
P016	Выбор типа входа Вход_2 / INPUT_2	<ul style="list-style-type: none"> 000: IN2 type = свободный контакт 001: IN2 type = постоянн. сопротивление 8K2 	000
P017	Не используется	<ul style="list-style-type: none"> 000: NONE (параметр не используется) 001: START (старт) 002: PED (для пешеходов) 003: OPEN (самостоятельно открывается) 004: CLOSE (самостоятельно закрывается) 005: OPEN_PM (открывается присутств.человеком) 006: CLOSE_PM (закрывается присутств.человеком) 007: NONE (параметр не используется) 008: PHOTO 1 (фотоэлемент 1) 009: PHOTO 2 (фотоэлемент 2) 010: SAFETY 1 (предохранительная кромка 1) 011: STOP (стопорение) 012: FCA1 (открытый конечн. выключатель Mot1) 013: NONE (параметр не используется) 014: FCC1 (закрытый конечн. выключатель Mot1) 015: NONE (параметр не используется) 016: SAFETY 2 (предохранительная кромка 2) 017: NONE (параметр не используется) 018: NONE (параметр не используется) 019: NONE (параметр не используется) 020: Торможение SAFETY 	/
P018	Не используется		/
P019	Выбор функционирования INPUT_1		IN1
P020	Выбор функционирования INPUT_2		IN2
P021	Выбор функционирования INPUT_3		IN3
P022	Выбор функционирования INPUT_4		IN4

ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ ВХОДОВ

		24V				
ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ ВХОДОВ	P023	Присвоение CANALE 1 передатчиков	<ul style="list-style-type: none"> • 000: NONE (параметр не используется) • 001: START (старт) • 002: PEDESTRIAN (для пешеходов) • 003: OPEN (самостоятельно открывается) • 004: CLOSED (самостоятельно закрывается) • 005: NONE (параметр не используется) • 006: NONE (параметр не используется) • 007: NONE (параметр не используется) • 008: NONE (параметр не используется) 	CH1	001	
	P024	Присвоение CANALE 2 передатчиков		CH2	000	
	P025	Присвоение CANALE 3 передатчиков		CH3	000	
	P026	Присвоение CANALE 4 передатчиков		CH4	000	
ПАРАМЕТРЫ НАСТРОЙКИ ПРИВОДОВ	P027	Выбор типа кодирования радиомодуля	<ul style="list-style-type: none"> • 000: HCS fix-code • 001: HCS rolling-code • 002: Dip-switch • 003: DART 		000	
	P028	Выбор типа приводов	<ul style="list-style-type: none"> • 008: LIVI 3/24N 		008	
	P029	Не используется			/	
	P030	Не используется			/	
	P031	Настройка скорости приводов во время задержки при открывании	15%tot.....100%tot		040	
	P032	Настройка скорости приводов во время хода при открывании	15%tot.....100%tot		100	
	P033	Настройка скорости приводов во время хода при закрывании	15%tot.....100%tot		100	
	P034	Настройка скорости приводов во время задержки при закрывании	15%tot.....100%tot		040	
	P035	Настройка длительности задержки при открывании.	0%tot.....80%tot		025	
	P036	Настройка длительности задержки при закрывании.	0%tot.....80%tot		025	
ПАРАМЕТРОВ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	P037	Настройка усилия привода 1 при открывании (если = 100% чувствительность на препятствие исключается)	15%tot.....100%tot		050	
	P038	Настройка усилия привода 1 при закрывании (если = 100% чувствительность на препятствие исключается)	15%tot.....100%tot		050	
	P039	Не используется			/	
	P040	Не используется			/	
	P041	Настройка времени автоматического закрытия (если = 0 автоматическое закрытие отменяется)	0sec.....255sec		000	
	P042	Настройка времени автоматического закрывания для режима „пешеход“ (если = 0 автоматическое закрывание для режима „пешеход“ отменяется).	0sec.....255sec		000	
	P043	Настройка продолжительности хода привода для режима „пешеход“.	5%tot.....100%tot		030	

		24V
PC44	Настройка времени предварительного мелькания проблескового фонаря.	0sec.....10sec
PC45	Не используется	/
PC46	Не используется	/
PC47	Функция общего использования в кондоминиуме: отключение входов управления при открывании и закрывании во время автоматического открывания и закрывания.	<ul style="list-style-type: none"> 000: отключен 001: подключен только при открытии 002: подключен только при автоматическом открывании и закрывании
PC48	Функция дождя: если = 0 "Функция дождя" отключена, если = 1 "Функция дождя" активна, перед каждым открытием привода срабатывает на закрытие на одну секунду, для облегчения сработки электро-замка, разблокировки, если > 1 привод выполняет периодический дожим для того, чтобы поддерживать створку в закрытом состоянии. Для приводов, имеющих концепцию закрытия, эта функция выполняется только если концевые выключатели активированы. Например, дожим происходит в случае если прижим створки ослабился.	<ul style="list-style-type: none"> 000: "Функция дождя" выключена 001: "Функция дождя" активна >001: периодическая "Функция дождя" (X * 1 мин) (2.....255)
PC49	Выбор рабочей программы: реверсивная (во время манёвра управляющий импульс инвертирует ход приводов), пошаговая (во время манёвра управляющий импульс останавливает ход приводов. Последующий импульс снова запускает ход вращения привода в обратном направлении).	<ul style="list-style-type: none"> 000: "реверсивная" 001: "пошаговая"
PC50	FOTO 1	<ul style="list-style-type: none"> 000: фотозлемент функционирует при закрывании и когда ворота закрыты 001: фотозлемент всегда функционирует 002: фотозлемент всегда функционирует только при закрывании 003: фотозлемент функционирует только при закрывании 003: как для 000, но с функцией "немедленное закрывание" 004: как для 001, но с функцией "немедленное закрывание" 005: как для 002, но с функцией "немедленное закрывание"
	FOTO 2	<ul style="list-style-type: none"> 000: фотозлемент функционирует при закрывании и когда ворота закрыты 001: фотозлемент всегда функционирует 002: фотозлемент всегда функционирует только при закрывании 003: как для 000, но с функцией "немедленное закрывание" 004: как для 001, но с функцией "немедленное закрывание" 005: как для 002, но с функцией "немедленное закрывание"
PC51	автоматически после фиксации задержки, равной 2 секундам.	<ul style="list-style-type: none"> 000: "предупреждающий свет" 001: "мигающий предупреждающий свет" >001: местное освещение", задержка выключения" (2sec.....255sec)
PC52	Выбор режима работы выхода для лампы предупреждения: Если=0 "Предупреждающий свет", то выход всегда ВКЛ, когда ворота открыты, выключается после операции закрытия); Если=1 "мигающий предупреждающий свет", то медленно мигающий выход во время открытия и быстро - при закрытии; всегда ВКЛ при открытии ворот и всегда ВЫКЛ только после окончания операции закрытия ворот; Если>1 "местное освещение", то выход всегда ВКЛ при движении, ВЫКЛ при остановке движения после заданной задержки.	<ul style="list-style-type: none"> 000: "предупреждающий свет" 001: "мигающий предупреждающий свет" >001: местное освещение", задержка выключения" (2sec.....255sec)
PC53	Не используется	/
PC54	Функция "Плавающий пуск": приводы ускоряются постепенно, пока не достигнут запрограммированной скорости, избегая резких рывков.	<ul style="list-style-type: none"> 000: "мягкий старт" выключен 001: "мягкий старт" включен 002: "длинный мягкий старт" включен
PC55	Настройка продолжительности реверсирования направления движения при обнаружении препятствия (определяется внутренним датчиком или с помощью активации входа safety); если = 0 выполняется полное реверсирование, если > 0 указывается продолжительность (в секундах) хода реверсирования после при обнаружении препятствия во время открывания.	<ul style="list-style-type: none"> 000: полная инверсия при обнаружении препятствия >000: продолжительность реверсирования после обнаружении препятствия (1сек.....10сек)
PC56	Настройка продолжительности реверсирования направления движения при обнаружении препятствия (определяется внутренним датчиком или с помощью активации входа safety); если = 0 выполняется полное реверсирование, если > 0 указывается продолжительность (в секундах) хода реверсирования после обнаружения препятствия во время закрывания.	<ul style="list-style-type: none"> 000: полная инверсия при обнаружении препятствия >000: продолжительность реверсирования после обнаружении препятствия (1сек.....10сек)
PC57	Облегчение передвижения в ручном режиме: если ≠ 0, после обнаружения упора при закрывании привод 1 выполняет очень короткое реверсирование, чтобы ослабить напряжение на нём самом, и облегчает передвижение ворот в ручном режиме. Заданное значение указывает на продолжительность реверсирования. Если = 0, то функция деактивирована.	<ul style="list-style-type: none"> 000: облегчение передвижения деактивировано >000: облегчение передвижения активировано с продолжительностью по времени, равной: (1x25мс.....40x25мс)
PC58	Не используется	/
PC59	Не используется	/

ПАРАМЕТРОВ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

		24V
Р060	Не используется	/
Р061	Не используется	/
Р062	Не используется	/
Р063	Реверсирование направление хода: если=1 инвертирует автоматически выходы открывания / закрывания приводов, избегая необходимости изменять ручную электропроводку в случае установки двигателя-редуктора в позиции, реверсивной по отношению к стандартной. Внимание: Изменение этого параметра необходимо изменить параметры относительно открытия и закрытия предела.	000
Р064	Не используется	/
Р065	Эксплуатация счётчика манёвров: если=0, обнуляет счётчик и деактивирует запрос на проведение технических работы, если > 0, указывает количество манёвров (х500), которые необходимо выполнить до того, как блок управления подаст мелькающий световой сигнал с 4 дополнительными секундами, чтобы сообщить о необходимости проведения обслуживания. Например: Если Р065 =050, количество манёвров=50х500=25000 Внимание: Прежде чем установить новое значение на счётчике манёвров до выполнения обслуживания, необходимо выполнить его перезагрузку, установив Р065=0, и только затем Р065="новое значение".	000
Р066	Выбор функционирования выход проблескового фонаря: если = 0, выход прерывистого проблескового фонаря; если = 1, выход постоянного проблескового фонаря (для проблесковых фонарей, снабжённых внутренним прерывистым контуром).	001
Р067	Эксплуатация входов SFT: если = 0 устройство безопасности всегда включено, если = 1 устройство безопасности включено только в момент закрытия, если = 2 устройство безопасности работает только при закрытии и перед началом любого движения, если = 3 устройство безопасности работает только при открытии, если = 4 устройство безопасности работает только при открытии и перед началом любого движения. При срабатывании встроенного датчика обнаружения препятствий, а также при активации входов SFT1 и SFT2 происходит полное или частичное реверсирование движения, так как настроено в Р055 (продолжительность реверса при открытии) и Р056 (продолжительность реверса при закрытии).	000
Р068	SAFETY 1	000: Устройство безопасности всегда включено 001: Устройство безопасности включено только в момент закрытия 002: Устройство безопасности работает только при закрытии и перед началом любого движения 003: Устройство безопасности работает только при открытии 004: Устройство безопасности работает только при открытии и перед началом любого движения
Р069	SAFETY 2	000: Устройство безопасности работает только при открытии 001: Устройство безопасности работает только при открытии и перед началом любого движения
Р070	Задержка сработки концевых выключателей: привод останавливается с задержкой 1,5 сек после сработки концевого выключателя. Во время этой задержки если появляется команда стоп, привод моментально останавливается.	000
Р071	Регулировка амплитудности ускорения Внимание: если плавный пуск активен, ускорение отключается независимо от значения Р070.	200
Р072	Не используется	/
Р073	Не используется	/
Р074	Не используется	/
Р075	Не используется	/
Р076	Не используется	/

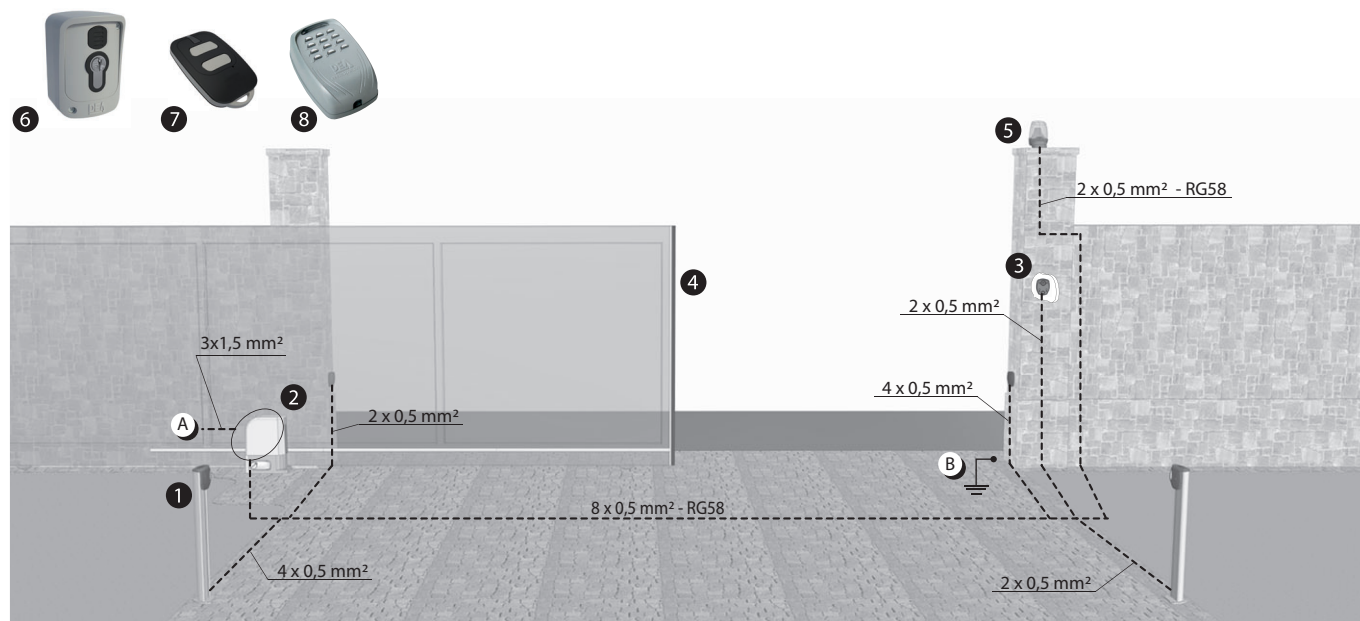
ПАРАМЕТРОВ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Esempio di installazione tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Installationsbeispiel - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przykład standardowego systemu automatyzacji - Пример типового монтажа

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisations, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigerà l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - Diese Angaben von **DEA** System können als gültig für eine Standardanlage angesehen werden, können aber nicht erschöpfend sein. So muss der Installationsfachmann für jedes Automatiksystem sorgfältig die Voraussetzungen des Installationsortes sowie die Leistungs- und Sicherheitsanforderungen an die Installation abwägen; aufgrund dieser Überlegungen muss er die Risikobewertung erstellen und genau das Automatiksystem entwickeln. - **DEA**

System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację. - **DEA** System предлагает рекомендации, которые действительны для типовой системы, но, очевидно, не обязательны для каждой конкретной установки. Для каждого конкретного случая установщик должен тщательно оценить реальные условия. Устройства для установки оцениваются с точки зрения производительности и безопасности, которые необходимы для анализа рисков и детального проектирования системы автоматизации.

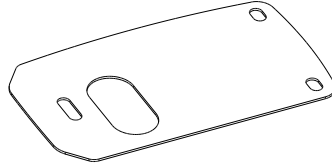
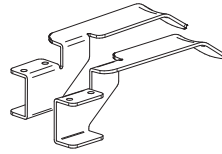
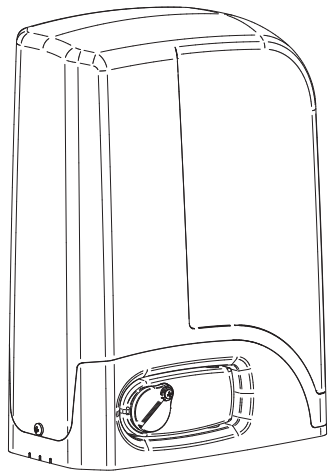
Pos.	Descrizione - Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrição - Opis - Описание
1	Colonna Pilly 60 - Pilly 60 column - Colonnnette Pilly 60 - Kleine Säule Pilly 60 - Columna Pilly 60 - Coluna Pilly 60 - Kolumnienka Pilly 60 - Pilly 60 столбик
2	LIVI 3/24N
3	Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotozellen - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki - фотоэлементы
4	Safety edge - Bord sensible - Berührungssensible Schaltleiste - Borde sensible - Dispositivo sensível de protecção - Lista bezpieczeństwa - Ребро безопасности
5	Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Blinker - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza - Сигнальная лампа
6	Selettore a chiave anticasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Einbruchfester Schlüsselschalter - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny - Замковый выключатель
7	Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Funksteuerung - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik - Пульт ДУ
8	Selettore digitale - Radio keypad - Digicode radio - Digitalwahlschalter - Teclado digital radio - Teclado via radio - Bezprzewodowa klawiatura - Радио кодовая панель








A) Collegarsi alla rete 230 V ± 10% 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - **Make** the 230V ± 10% 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez-vous** au réseau 230 V ± 10% 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur onnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement onnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Den** Anschluss an das 230 V ~ ± 10% 50-60 Hz Netz mit einem Allpolschalter oder einer anderen Vorrichtung vornehmen, durch die eine allpolige Netzunterbrechung bei einem Öffnungsabstand der Kontakte von ≥ 3 mm gewährleistet wird. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230 V ± 10% 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230 V. ± 10% 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230 V ± 10% 50-60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm. - **Подключайтесь** к сети 230V ± 10% 50-60 Гц с помощью многополюсного выключателя или используйте любое другое устройство, которое гарантирует многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами от ≥ 3 мм и больше.

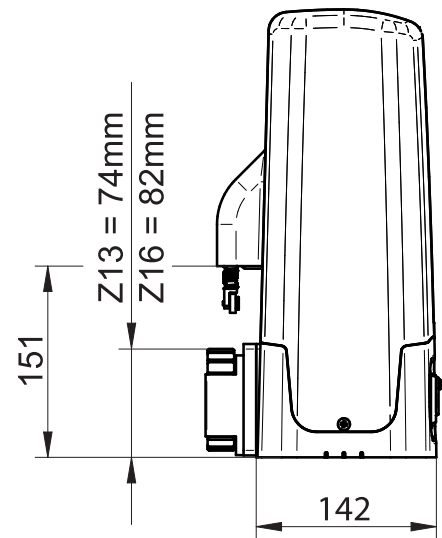
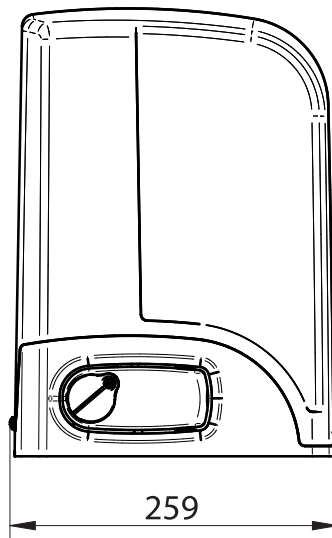
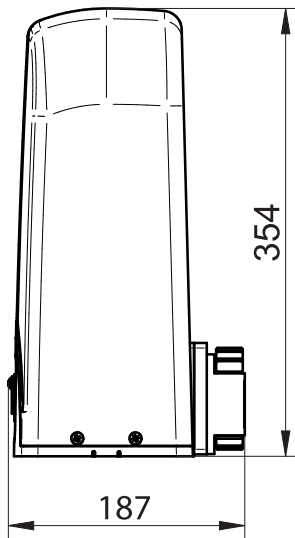
B) Collegare a terra tutte le masse metalliche - **All** metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe. - **Все** металлические части должны быть заземлены.

1

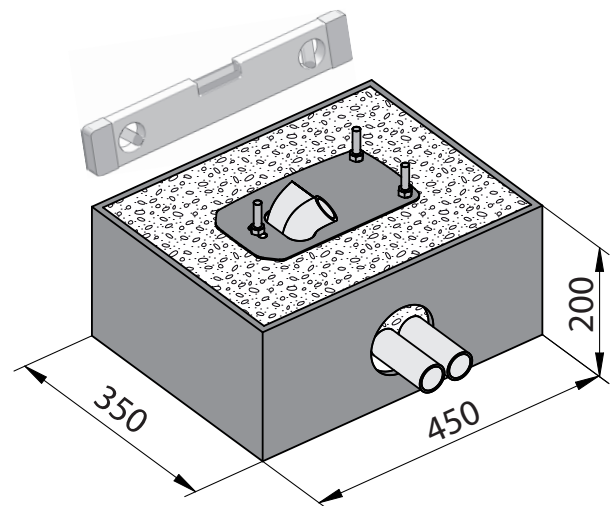
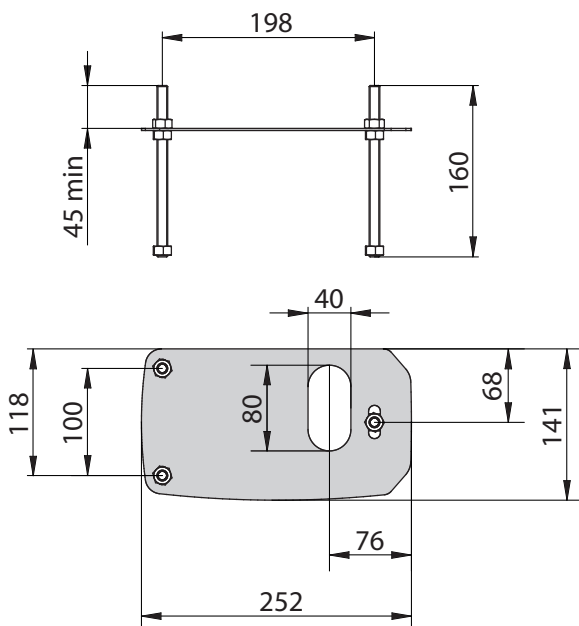


-  x 9
-  x 3
-  x 4
-  x 4
-  x 4

2

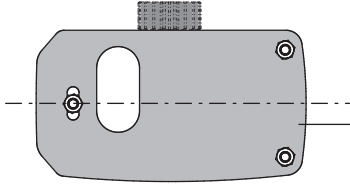


3



4

Base di fondazione, Foundation plate, Plaque de fondation, Fundamentplatte, Placa de cimentación, Placa de fundação, Płyta fundamentowa, Закладная пластина



Anta cancello, Door gate, Leaf, Schiebetor, Hoja, Folha, Брама, Створка ворот

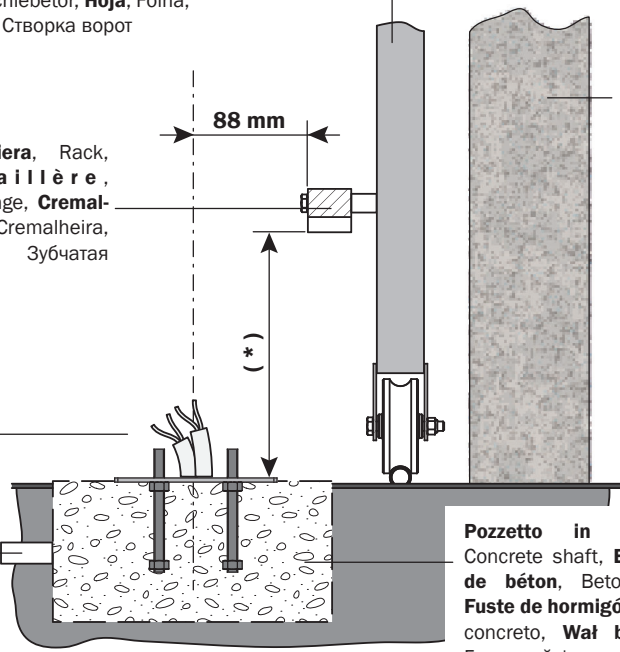
Cremagliera, Rack, Crémaillère, Zahnstange, Cremaliera, Cremalheira, Zębatka, Зубчатая рейка

Cavi, Cables, Câbles, Verdrahtung, Cables, Cabos, Kable, Кабели

88 mm

(*)

Struttura fissa, Fixed structure, Structure fixe, Wand, Estructura fija, Estufa estructura, Зафиксированное основание

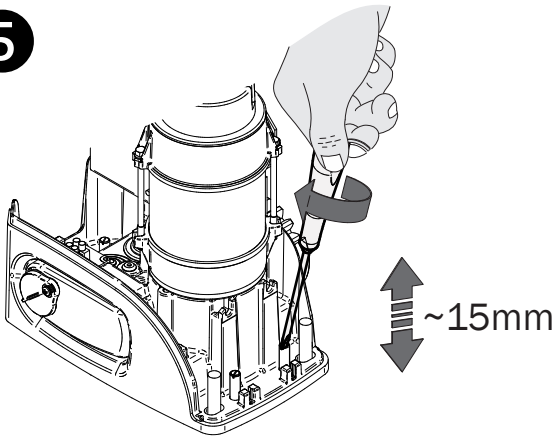


Pozzetto in cemento, Concrete shaft, Enveloppe de béton, Betonschacht, Fuste de hormigón, Eixo de concreto, Wał betonowy, Бетонный фундамент

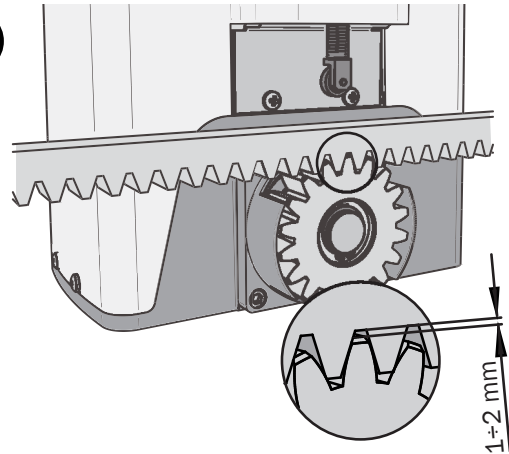
*

Z13	min. 72 mm
Z16	min. 80 mm

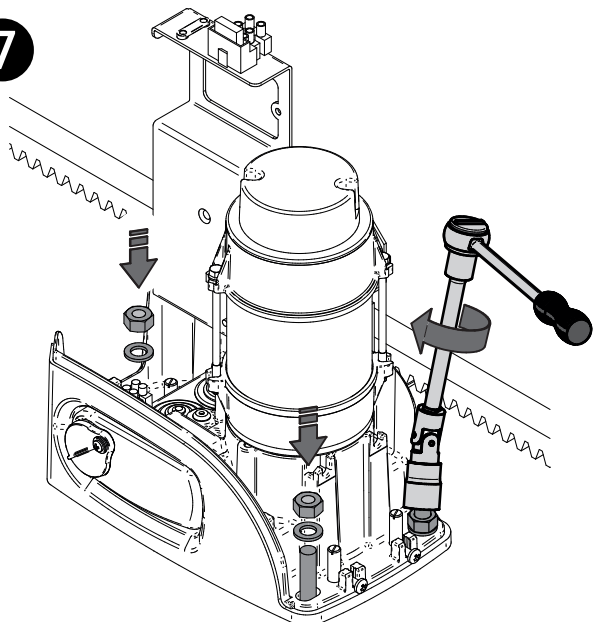
5



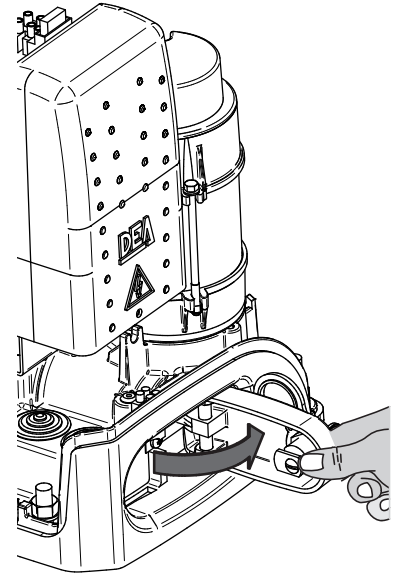
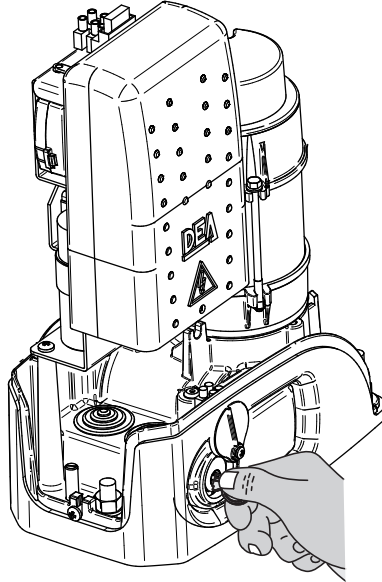
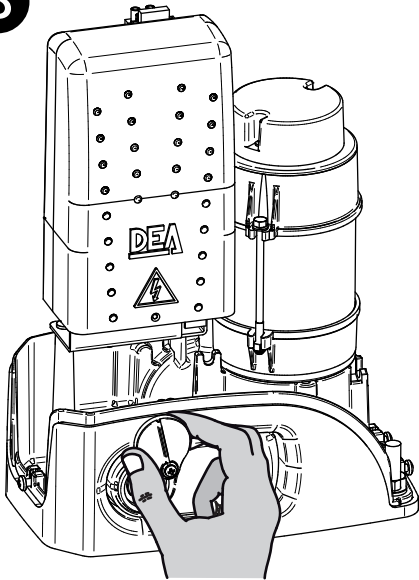
6



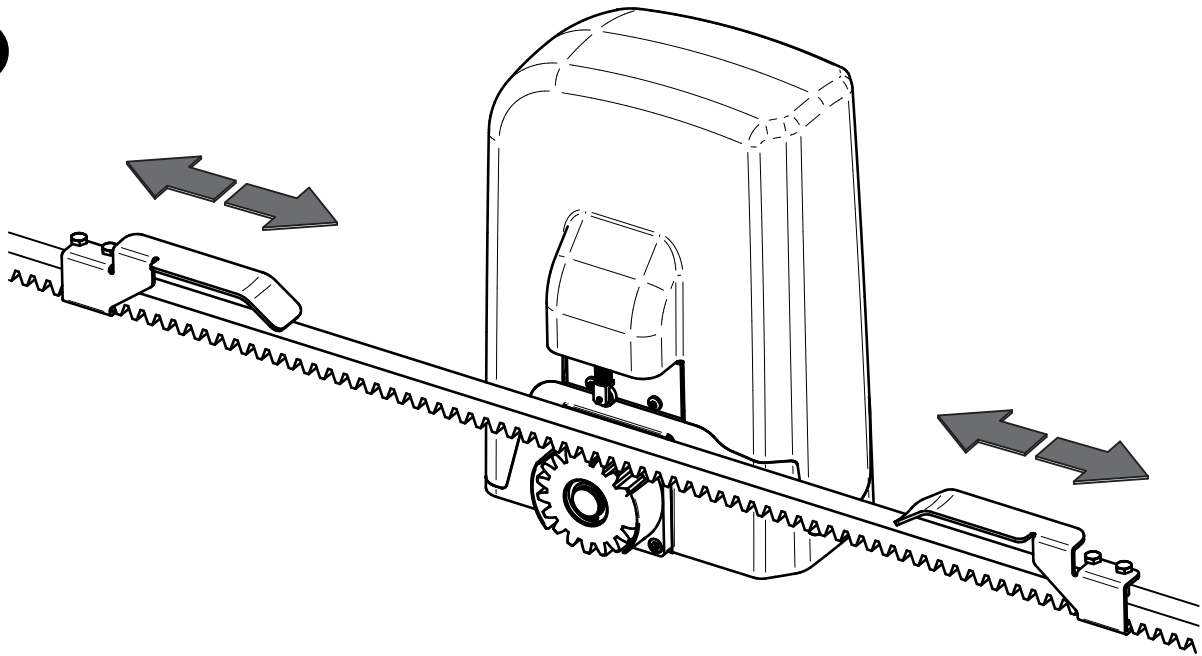
7



8



9



10

A

Canalina per passaggio cavi encoder e accessori

Conduit for encoder cables and accessories

Conduit pour câbles encodeur et accessoires

Elektrohr für das Encoderkabel und Zubehör

Conducto para pasar los cables del encoder y accesorios

Tubagem para cabos de acessórios e encoder

Listwy do puszczania przewodów encodera oraz akcesoriów

Гофра для кабелей энкодера и аксессуаров

B

Canalina per passaggio cavi alimentazione motore e centrale di comando

Conduit for operator power supply cables and control panel

Conduit pour câbles alimentation moteur et platine de commande

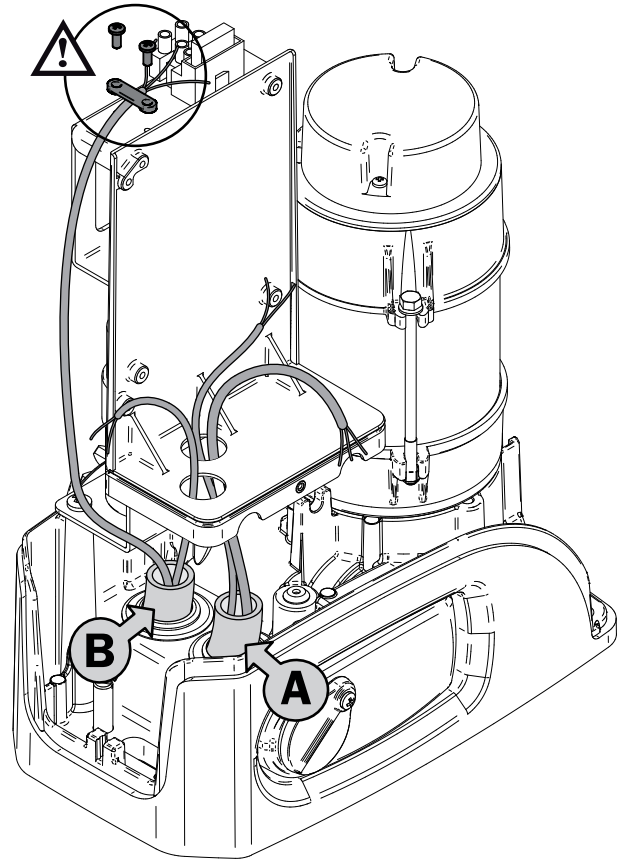
Elektrohr für das Stromzuleitungskabel

Conducto para pasar los cables de alimentación motor y cuadro de maniobras

Tubagem para alimentação dos motores e da central de comando

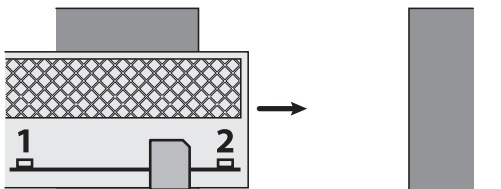
Listwy do puszczania przewodów zasilających silnik oraz centralę sterującą

Гофра для кабелей питания привода и блока управления

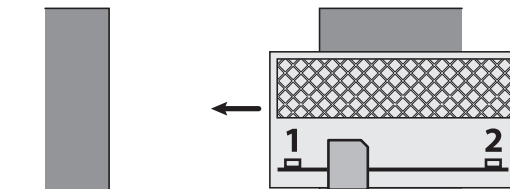


11

P063 = 000







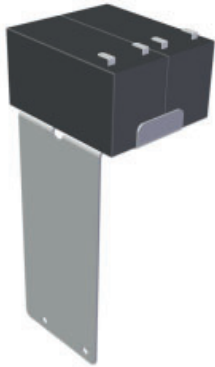
P063 = 001



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Azzurro, light blue, bleu, hellblau, azul, niebieski, светло-голубой	2	Verde, green, vert, grün, verde, zielony, зеленый

ATTENZIONE: In caso di utilizzo del parametro P063 (solo centrali serie NET) per l'installazione invertita del motore (motore a destra), la posizione dei magneti non deve essere modificata. - **WARNING:** In case of use of the parameter P063 (NET control boards only) for an inverted installation (operator on the right), the position of the magnets must not be changed. - **ATTENTION:** En cas d'utilisation du paramètre P063 (seulement pour platines de la série NET) pour l'installation du moteur inversé (à droite), la position des aimants ne doit pas être modifiée. - **ACHTUNG:** Bei Verwendung des Parameters P063 (nur bei Steuerungen der Baureihe NET) für die umgekehrte Installation des Motors (Motor rechts) darf die Magnetenposition nicht verändert werden. - **ATENCIÓN:** En caso se utilice el parámetro P063 (solo cuadros de la serie NET) para la instalación del motor al otro lado (motor a la derecha), la posición de los imanes no debe ser modificada. - **ATENÇÃO:** No caso de utilizar o parâmetro P063 (apenas centrais de comando NET) para uma instalação invertida (motor no lado direito), a posição dos magnetos não pode ser alterada. - **UWAGA:** W przypadku zastosowania parametru P063 (tylko centrale sterujące serii NET), przy odwróconej instalacji silnika (silnik z prawej), położenie magnesów nie musi być zmieniane. - **ВНИМАНИЕ:** В случае использования параметра P063 (только для платы NET) для зеркальной установки (привод справа), положение магнитов следует поменять местами вручную.

Tabella "ACCESSORI PRODOTTO", Table "PRODUCT ACCESSORIES", Tableau "ACCESSOIRES PRODUITS",
Tabelle „PRODUKTZUBEHÖRTEILE“, Tabla "ACCESORIOS PRODUCTO", Tabela "ACESSÓRIOS DO PRODUTO",
Tabell "AKCESORIA DODATKOWE", Таблица "АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ".

Article Code	Descrizione, Description, Description, Beschreibung Descripción, Descrição, Opis, Описание	
111 619000		Cremagliera in NYLON , NYLON rack, Crémaillère NYLON , Zahnstange aus NYLON, Cremallera NYLON , Cremalheira NYLON, Listwa zębata NYLONOWA , Нейлоновая зубчатая рейка
112 126001		Cremagliera ZINCATA 22x22 , ZINC PLATED rack 22x22, Crémaillère ZINGUÉE 22x22 , Eisenzahnstange verzinkt 22x22, Cremallera GALVANIZADA 22x22 , Cremalheira ZINCADA 22x22, Listwa zębata METALOWA do spawania 22x22 , Зубчатая рейка оцинкованная 22x22
113 126000		Cremagliera ZINCATA 30x12 , ZINC PLATED rack 30x12, Crémaillère ZINGUÉE 30x12 , Eisenzahnstange verzinkt 30x12, Cremallera GALVANIZADA 30x12 , Cremalheira ZINCADA 30x12, Listwa zębata METALOWA do przykręcenia 30x12 , Зубчатая рейка оцинкованная 30x12
450 N 619042		Sblocco a filo , External unlocking device by cable, Dispositif de déblocage avec fil , Entriegelungsmechanik mit Seilzug, Dispositivo de desbloqueo con cable , Dispositivo de desbloqueio por cabo, Odblokowanie zewnętrzne z linką , Система разблокировки тросом для LIVI/N
BAT/LIVI 3-6-9/24 629291		Kit batterie per 24V , Batteries Kit for 24V, Kit batterie pour 24V , Kit Pufferbatterie für 24V Antriebe, Kit baterias para 24V , Kit de baterias para 24V, Zestaw akumulatorów na 24V , Комплект батареи для 24V приводов

ISTRUZIONI PER L'UTENTE FINALE

Questa guida è espressamente realizzata per gli utenti dell'automatismo; l'installatore ha il compito di consegnarla ed illustrarla ad un responsabile dell'impianto il quale si preoccuperà dell'informazione a tutti gli altri utenti. E' importante che queste istruzioni siano conservate e rese facilmente disponibili.

Una buona manutenzione preventiva ed una regolare ispezione al prodotto ne assicurano una lunga durata. Contattare regolarmente l'installatore per la manutenzione programmata ed in caso di guasto.

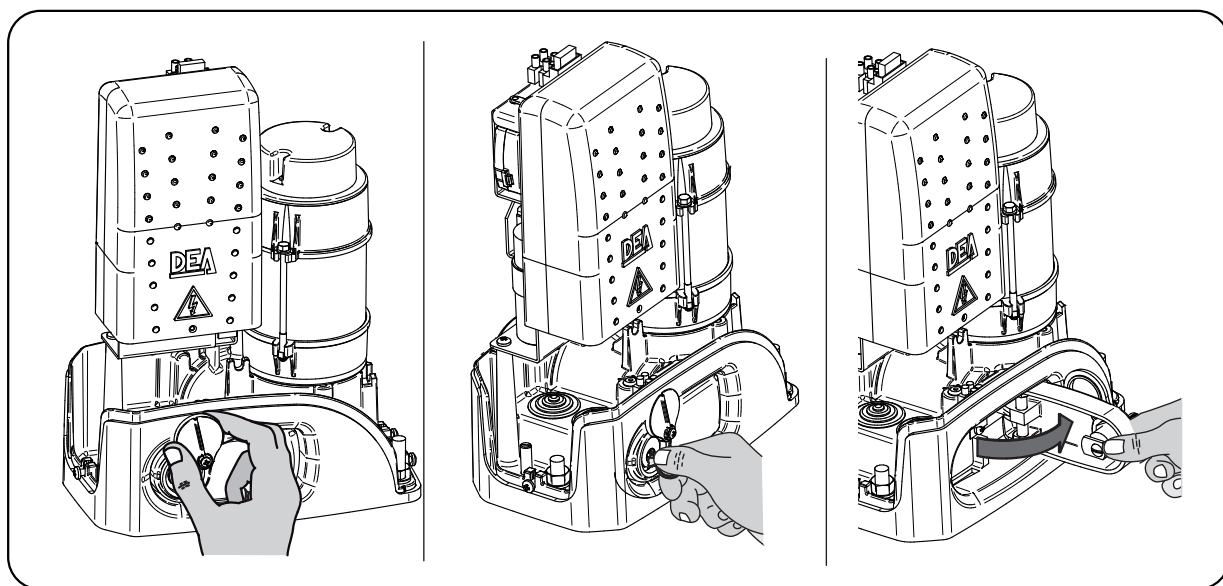
REGOLE DI SICUREZZA

1. Durante il funzionamento dell'automatismo rimanere sempre ad una adeguata distanza di sicurezza e non toccare alcun elemento.
2. Non permettere a persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte di maneggiare i sistemi di controllo. Impedire ai bambini di giocare nelle immediate vicinanze dell'automatismo.
3. Eseguire i controlli e le ispezioni previste nel programma di manutenzione; nel caso di funzionamento anormale non utilizzare l'automatismo.
4. Non smontare parti! Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da personale qualificato
5. Può accadere che l'operazione di sblocco si debba realizzare in situazioni di emergenza! Istruire bene tutti gli utenti sul funzionamento dello sblocco e sull'ubicazione delle chiavi di sblocco.

SBLOCCO DI LIVI 3/24N

Tutti i modelli di LIVI 3/24N sono dotati di un dispositivo di sblocco; il funzionamento di tale dispositivo è il seguente. Una volta aperta la serratura posta sulla maniglia (protetta dal coperchietto in plastica) la leva va girata nel senso indicato; a questo punto il riduttore è sbloccato e il cancello, in assenza di altri impedimenti è libero nei suoi movimenti. Il procedimento inverso, ruotare la leva fino a fine corsa e chiusura della serratura (ricordarsi di proteggere la serratura con l'apposito coperchietto), riporta LIVI 3/24N in condizioni di lavoro.

ATTENZIONE: Durante l'operazione di sblocco la porta può presentare movimenti incontrollati: prestare la massima attenzione al fine di evitare ogni possibile rischio.



PULIZIA ED ISPEZIONI

L'unica operazione che l'utente può e che deve fare è quella di rimuovere da LIVI 3/24N foglie, rami e ogni altro detrito che ne ingombri il movimento. Attenzione! Operare sempre in mancanza di tensione!



Dichiarazione di conformità UE (DdC)

e Dichiarazione di Incorporazione di Quasi-macchine (ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, B)

Ragione sociale:	DEA SYSTEM S.p.A.
Indirizzo postale:	Via Della Tecnica, 6
Codice postale e Comune:	Piovene Rocchette (VI), 36013 - ITALIA
Telefono:	+39 0445 550789
Indirizzo di posta elettronica:	deasystem@deasystem.com

dichiara che la presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la propria esclusiva responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

Modello apparecchio/Prodotto:	LIVI 3/24N/F
Tipo:	LIVI 3/24N
Lotto:	Consultare l'etichetta sul retro del manuale utente

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE (Direttiva Macchine)

- Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B.
- Si dichiara inoltre che sono stati rispettati i requisiti essenziali di tutela della salute e sicurezza: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- La sottoscritta Società dichiara che la suddetta quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- Su richiesta debitamente giustificata, il fabbricante si impegna alla trasmissione delle informazioni relative alla quasi-macchina alle autorità nazionali, senza pregiudizio dei propri diritti di proprietà intellettuale.

Il prodotto è conforme alle sezioni pertinenti dei seguenti regolamenti:

EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Direttiva 2014/53/CE (Direttiva Apparecchiature radio)


Direttiva 2011/65/EU (RoHS)

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche:

Titolo:	Data dello standard/descrizione
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Informazioni supplementari

Firmato in nome e per conto di:

Revisione:	Luogo e data di rilascio:	Nome, funzione, firma
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Amministratore) 

INSTRUCTIONS FOR THE FINAL USER

This guide has been prepared for the final users of the automatism; the installer is required to deliver this guide and illustrate its contents to the person in charge of the system. The latter must then provide similar instruction to all the other users. These instructions must be carefully conserved and easily available for consultation when required.

Good preventive maintenance and frequent inspection ensures the long working life of the product. Contact the installer regularly for routine maintenance and in event of anomaly.

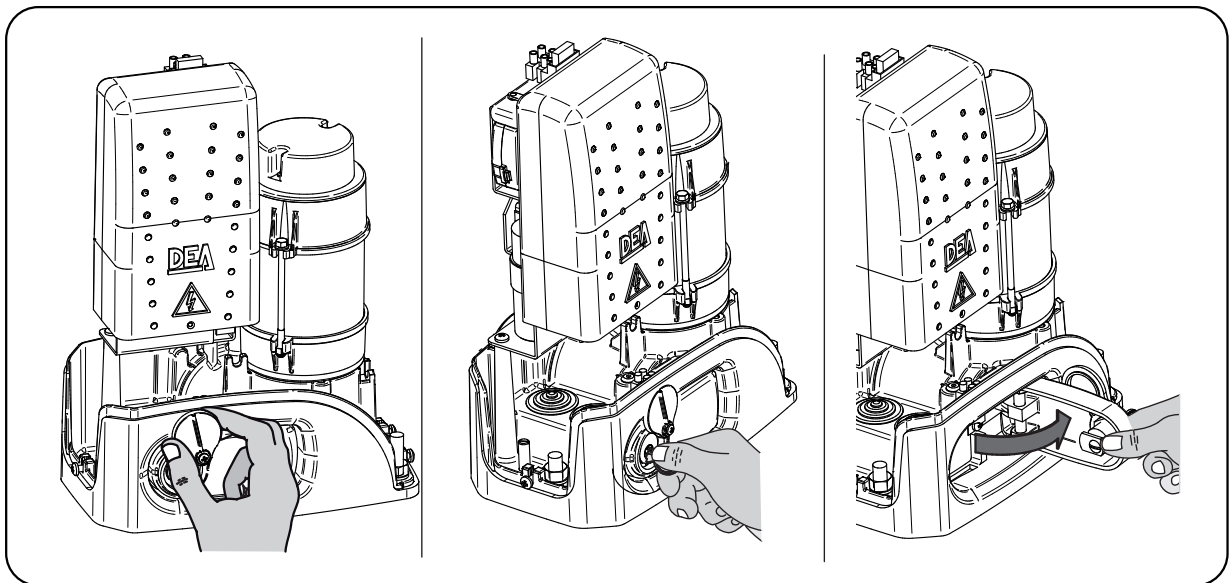
SAFETY RULES

1. Always keep a safe distance from the automatism during operation and never touch any moving part.
2. Prevent children from playing near the automatism.
3. Perform the control and inspection operations prescribed in the maintenance schedule and immediately stop using the automatism whenever signs of malfunction are noted.
4. Never disassemble parts of the product! All maintenance and repair operations must be performed only by qualified personnel.
5. The release operation must sometimes be performed in emergencies! All users must be instructed on the use of the release mechanism and the location of the release keys.

LIVI 3/24N RELEASE MECHANISM

All LIVI 3/24N models have an unlocking system; the working of this system is the following: after unlocking the lock on the handle (protected by a plastic cover) turn the lever in the direction shown in figure; the operator is now unlocked and, if no obstructions hinder its movement, the gate can now move freely. The opposite procedure, that is the rotation of the lever up to the limit switch and the locking of the lock (remember to protect the lock with the appropriate cover) returns LIVI 3/24N to its normal working conditions.

WARNING: During this operation gate may present uncontrolled movement: operate with extra care so to avoid any risk.



CLEANING AND INSPECTIONS

The only operation that the user can and must do is to remove branches, leaves, and any other object that might obstruct the gate's free movement. Warning! Always disconnect the power supply whenever performing operations on the gate!



EU Declaration of Conformity (DoC)

and Declaration of Incorporation of "quasi-machines" (pursuant to the Machinery Directive 2006/42/CE, Att.II, B)

Company name:	DEA SYSTEM S.p.A.
Postal address:	Via Della Tecnica, 6
Postcode and City:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Telephone number:	+39 0445 550789
E-Mail address:	deasystem@deasystem.com

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Apparatus model/Product:	LIVI 3/24N/F
Type:	LIVI 3/24N
Batch:	See the label on the back of the user manual

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/CE (MD Directive)

- It is declared that the relevant technical documentation has been drawn-up in compliance with attachment VII B.
- It is also declared that the following essential health and safety requirements have been respected: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- The undersigned declares that the afore-mentioned "partly-completed machinery" cannot be commissioned until the final machine, into which it has been incorporated, has been declared compliant with the Machinery Directive 2006/42/CE.
- On duly justified request, the manufacturer commits to transmitting the information regarding the "partly-completed machinery" to the national authorities without prejudice to their intellectual property rights.

The product is in compliance with the applicable parts of the following regulations:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*) ; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009

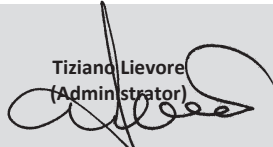
Directive 2014/53/UE (RED Directive)

Directive 2011/65/EU (RoHS)

The following harmonised standards and technical specifications have been applied:

Title:	Date of standard/specification
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Additional information

Signed for and on behalf of:		
Revision:	Place and date of issue:	Name, function, signature
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrator) 

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce guide a été réalisé exprès pour les utilisateurs de l'automatisation. L'installateur doit le remettre et le commenter à un responsable de l'installation, qui répercutera l'information à tous les autres utilisateurs. Il est important de garder ces instructions, et elles doivent être facilement accessibles.

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée. Contactez l'installateur régulièrement pour la maintenance programmée, et en cas de panne.

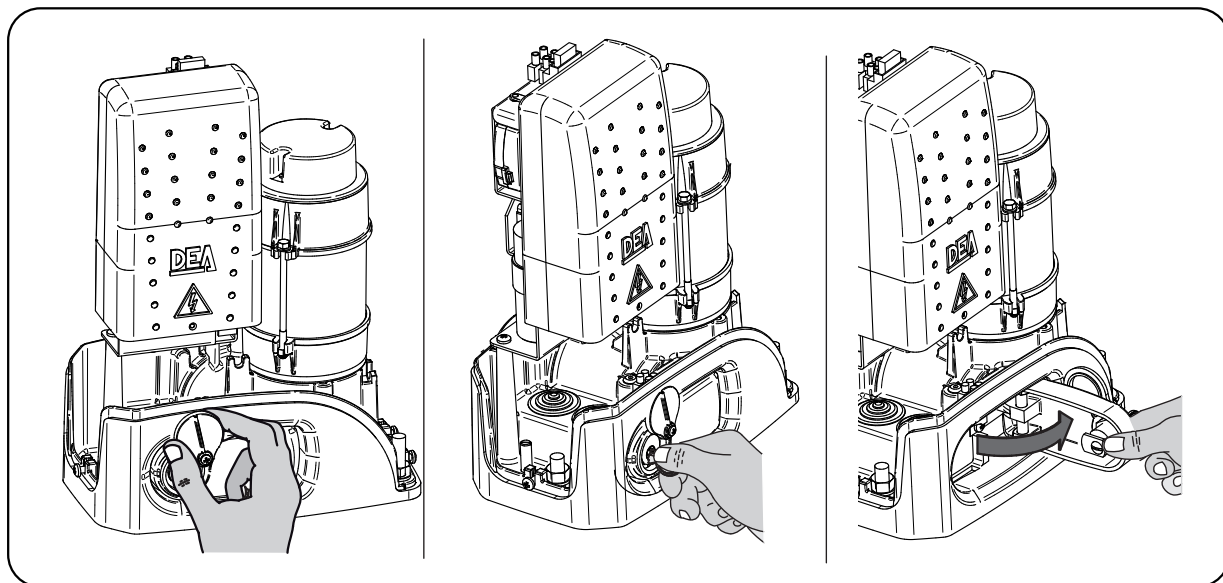
RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Pendant le fonctionnement de l'automatisation restez toujours à une certaine distance de sécurité, et ne touchez aucun élément.
2. Empêchez les enfants de jouer dans les alentours immédiats de l'automatisation.
3. Effectuez les vérifications et les inspections prévues dans le programme de maintenance. En cas de fonctionnement anormal, n'utilisez pas l'automatisation.
4. Ne démontez pas les pièces! Les opérations de maintenance et de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive se dérouler dans des situations d'urgence! Instruisez bien tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur la position des clefs de déverrouillage.

DÉVERROUILLAGE DE LIVI 3/24N

Tous modèles du LIVI 3/24N sont équipés d'un dispositif de déverrouillage; le fonctionnement de ce dispositif est le suivant: une fois que la serrure (protégée par le capot en plastique) qui est positionnée sur la poignée est ouverte, il faut tourner le levier dans le sens indiqué sur figure; le motoréducteur est alors déverrouillé et le portail, sans autres entraves, est libre de manœuvrer. Le procédé inverse, soit la rotation du levier jusqu'à la fin de sa course et la fermeture de la serrure (rappelez-vous de protéger la serrure avec le capot prévu à cet effet) ramène LIVI 3/24N dans ses conditions de travail.

ATTENTION: Pendant l'opération de déverrouillage la porte peut présenter de mouvements incontrôlés: faites beaucoup d'attention au fin d'éviter toutes risques.



NETTOYAGE ET INSPECTIONS

La seule opération que l'utilisateur peut et doit faire est de débarrasser LIVI 3/24N des feuilles, des brindilles et de tout autre débris qui pourrait entraver sa manœuvre. Attention! Opérez toujours quand la tension est coupée!



Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

et déclaration d'incorporation des "quasi-machines" (conformément à la Directive en matière de machines 2006/42 / CE, Att.II, B)

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	LIVI 3/24N/F
Type :	LIVI 3/24N
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

Directive 2006/42 / CE (directive MD)

- Nous déclarons que la documentation technique pertinente a été rédigée conformément à la pièce jointe VII B.
 - Nous déclarons également que les exigences essentielles de santé et de sécurité suivantes ont été respectées : 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
 - Le soussigné déclare que les «machines partiellement complétées» mentionnées ci-dessus ne peuvent être commandées que lorsque la machine finale, dans laquelle elle a été incorporée, a été déclarée conforme à la directive 2006/42 / CE en matière de machines.
- Sur demande dûment justifiée, le fabricant s'engage à transmettre les informations relatives aux "machines partiellement complétées" aux autorités nationales sans porter atteinte de leurs droits de propriété intellectuelle.

Le produit est conforme aux dispositions applicables de la réglementation suivante :
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Directive 2014/53 / CE (directive RED)

Directive 2011/65/EU (RoHS)

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	Date de standard/spécification
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :		
Révision	Lieu et date de publication	Nom, titre, signature
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrateur) 

ANWEISUNGEN FÜR DEN ENDBENUTZER

Diese Anleitung wurde ausdrücklich für die Benutzer des Automatiksystems erstellt; der Installationsfachmann hat die Aufgabe, diese einer für die Anlage verantwortlichen Person zu übergeben und zu erläutern, die wiederum alle anderen Nutzer informieren muss. Diese Anleitung muss unbedingt sorgsam aufbewahrt werden und leicht zugänglich sein.

Eine einwandfreie vorbeugende Wartung und eine regelmäßige Kontrolle des Produkts garantieren dessen lange Lebensdauer. Regelmäßig einen Installationsfachmann für die programmierte Wartung und im Fall eines Defekts kontaktieren.

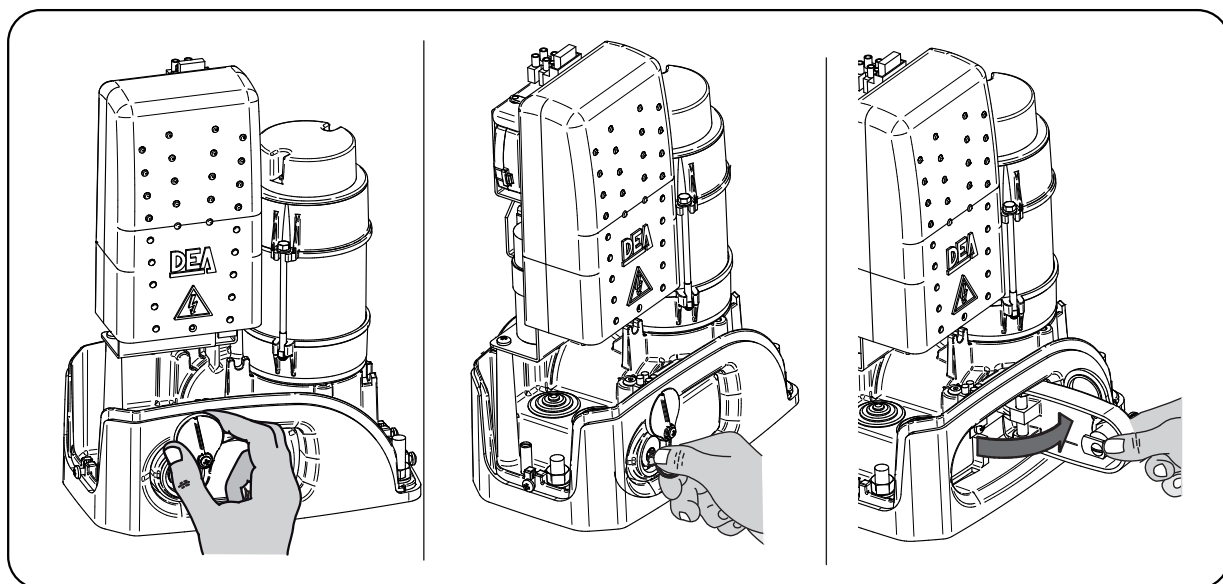
SICHERHEITSVORGABEN

1. Während des Betriebs des Automatiksystems immer einen entsprechenden Sicherheitsabstand bewahren und kein Bauteil berühren.
2. Vermeiden Sie, dass Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten mit den Steuersystemen hantieren. Vermeiden Sie, dass Kinder in unmittelbarer Nähe der Automatik spielen.
3. Die vom Wartungsplan vorgesehenen Kontrollen und Inspektionen vornehmen; im Fall von Betriebsstörungen das Automatiksystem nicht verwenden.
4. Keine Teile abmontieren! Wartungs- und Reparatureingriffe müssen von Fachpersonal vorgenommen werden.
5. Es kann vorkommen, dass Entriegelungen in Notfällen vorgenommen werden müssen! Alle Benutzer über die Entriegelung und den Aufbewahrungsort der Entriegelungsschlüssel unterrichten.

ENTRIEGELUNG VON LIVI 3/24N

Alle LIVI 3/24N-Modelle sind mit einer Entriegelungsvorrichtung versehen, die wie folgt funktioniert. Sobald das Schloss am Griff (das durch einen Kunststoffdeckel geschützt ist) geöffnet ist, den Griff drehen; jetzt ist der Getriebemotor entriegelt und das Tor kann sich, sofern keine anderen Hindernisse vorliegen, frei bewegen. In umgekehrter Reihenfolge wiederum den Hebel bis zum Endschalter und zur Verriegelung des Schlosses drehen (nicht vergessen, das Schloss wieder mit dem vorgesehenen Deckel zu schützen), damit LIVI 3/24N erneut betriebsbereit ist.

ACHTUNG: Bei der Entriegelung des Tors kann es zu unkontrollierten Bewegungen kommen: Sehr vorsichtig sein, um jedes Risiko zu vermeiden.



REINIGUNG UND INSPEKTIONEN

Die einzige Arbeit, die der Benutzer machen darf, ist das Entfernen von Blättern, Zweigen und anderen bewegungsstörenden Hindernissen. Achtung! Eingriffe immer mit getrennter Stromzufuhr vornehmen!



EU-Konformitätserklärung

und Erklärung der Einbindung von „unvollständigen Maschinen“ (nach Maschinenrichtlinie 2004/42/EG, Anh. II, B)

Firmenbezeichnung:	DEA SYSTEM S.p.A.
Postanschrift:	Via Della Tecnica, 6
Postleitzahl und Gemeinde:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALIEN
Telefonnummer:	+39 0445 550789
E-Mail-Adresse:	deasystem@deasystem.com

erklärt, dass die Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wurde und das folgende Produkt betrifft:

Vorrichtung Modell/Produkt	LIVI 3/24N/F
Typ.	LIVI 3/24N
Charge:	Siehe Etikett auf der Rückseite des Handbuchs

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

- Es wird erklärt, dass die relevanten technischen Unterlagen in Übereinstimmung mit Anhang VII B erstellt wurden.
- Ebenso wird erklärt, dass die folgenden wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen eingehalten wurden: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- Der Unterzeichnete erklärt, dass die oben erwähnte „unvollständige Maschine“ nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die endgültige Maschine, in die sie eingebunden wird, als mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konform erklärt wurde.
- Der Hersteller verpflichtet sich, auf hinreichend begründeten Antrag die Informationen zur „unvollständigen Maschine“ an die staatlichen Behörden zu übermitteln, unbeschadet seiner Rechte an geistigem Eigentum.

Das Produkt steht im Einklang mit den zutreffenden Teilen der folgenden Verordnungen:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*) ; EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.


Richtlinie 2014/53/EG (Funkgeräterichtlinie)

Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

Die folgenden harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen wurden angewandt:

Titel:	Datum der Norm Spezifikation
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Weitere Informationen

Untersignet für und im Namen von:		
Revision:	Ort und Datum der Ausstellung:	Name, Funktion, Unterschrift
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Livore (Geschäftsführer) 

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO FINAL

Esta Guía se ha realizado expresamente para los usuarios del automatismo; el instalador tiene el deber de entregarla y explicarla a un responsable de la instalación quien se preocupará de informar a todos los demás usuarios. Es importante guardar estas instrucciones y que estén siempre disponibles.

Un buen mantenimiento preventivo y una regular inspección del producto aseguran su larga duración. Contactar regularmente al instalador para el mantenimiento programado y en caso de avería.

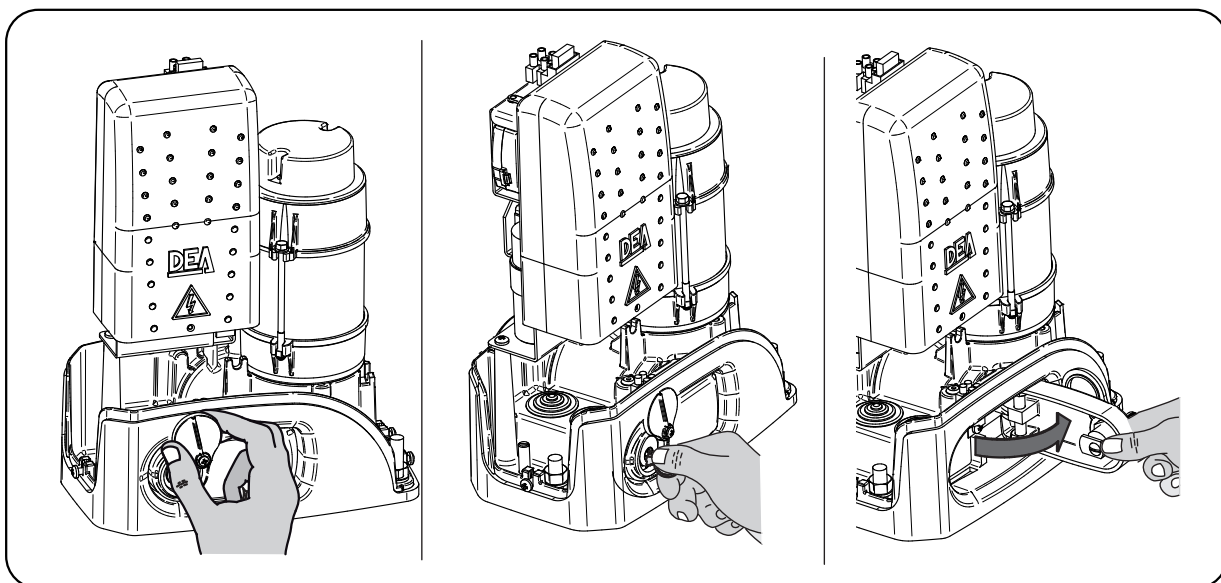
REGLAS DE SEGURIDAD

1. Durante el funcionamiento del automatismo, situarse siempre a una adecuada distancia de seguridad y no tocar ningún elemento.
2. Impedir que los niños jueguen en las inmediatas cercanías del automatismo.
3. Realizar los controles y las inspecciones previstas en el programa de mantenimiento; si el funcionamiento fuera anormal, no utilizar el automatismo.
4. No desmontar ninguna parte. Las operaciones de mantenimiento y reparación deben efectuarlas personal autorizado.
5. Es posible que la operación de desbloqueo deba realizarse en situaciones de emergencia. Todos los usuarios tienen que estar debidamente instruidos sobre el funcionamiento del desbloqueo y sobre la ubicación de las llaves de desbloqueo.

DESBLOQUEO DE LIVI 3/24N

Todos los modelos del LIVI 3/24N están equipados con un dispositivo de desbloqueo; Una vez abierta la cerradura que hay en la menecilla (protegida con una cobertura plástica) la leva se gira en el sentido fijado. En este punto el reductor está bloqueado y la puerta en ausencia de otros impedimentos está libre para su movimiento. El procedimiento inverso rotar la leva hasta el final de carrera en cierre de la cerradura (acordarse de proteger la cerradura con el respectivo protector) vuelve LIVI 3/24N a estar en condiciones de trabajo.

ATENCIÓN: Durante la operación de desbloqueo, la puerta puede presentar movimientos incontrolados: prestar la máx atención al fin de evitar un posible riesgo.



LIMPIEZA E INSPECCIONES

La única operación que el usuario puede y debe hacer es la de retirar de LIVI 3/24N las hojas, ramas y otros residuos que impidan sus movimientos. ¡Atención! Estas operaciones deben efectuarse tras haber desconectado el suministro eléctrico.



Declaración EU de conformidad (DoC)

y declaración de Incorporación de «cuasi máquinas (según la Directiva Máquinas 2006/42/CE, An. II.B)

Nombre de la Compañía:	DEA SYSTEM S.p.A.
Dirección de correo:	Via Della Tecnica, 6
Código postal y ciudad:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALIA
Número de Teléfono:	+39 0445 550789
Dirección de correo electrónico:	deasystem@deasystem.com

Declara que el DoC se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad y corresponde al siguiente producto:

Modelo del aparato/Producto:	LIVI 3/24N/F
Tipo:	LIVI 3/24N
Serie:	Véase la etiqueta de la parte posterior del manual del usuario

El objeto de la declaración descrito arriba está en conformidad con la legislación armonizada de la Unión Europea:

Directiva 2006/42/CE (Directiva MD)

- Se declara que la documentación técnica pertinente ha sido elaborada en conformidad con el anexo VII B.
- Así mismo, se declara que se ha cumplido con los requisitos de seguridad y salud: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- El abajo firmante declara que la arriba mencionada «cuasi máquina» no puede ser encargada hasta que la máquina final, a la cual será incorporada, no sea declarada en conformidad con la Directiva Máquinas 2006/42/CE.
- Bajo pedido debidamente justificado, el fabricante se encarga de transmitir la información referida a la «cuasi máquina» a las autoridades nacionales sin perjuicio de los derechos y de la propiedad intelectual que le corresponde.

El producto está en conformidad con las partes aplicables de las siguientes normativas:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.


Directiva 2014/53/CE (Directiva RED)

Directiva 2011/65/EU (RoHS)

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas y especificaciones técnicas:

Título:	Fecha de la norma/especificación
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Información suplementaria

Firmada por y en nombre de:		
Revisión:	Lugar y fecha de la expedición:	Nombre, cargo, firma
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrador) 

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR FINAL

Este guia foi expressamente realizado para os utilizadores do automatismo; o técnico de instalação tem a tarefa de entregá-lo e explicá-lo a um responsável pelo equipamento, que se encarregará pela informação a todos os demais utilizadores. É importante guardar e manter estas instruções de maneira que estejam facilmente disponíveis. Uma boa manutenção preventiva e uma regular inspeção do produto asseguram ao mesmo uma longa durabilidade. Contacte periodicamente o técnico de instalação acerca da manutenção programada e caso haja avarias.

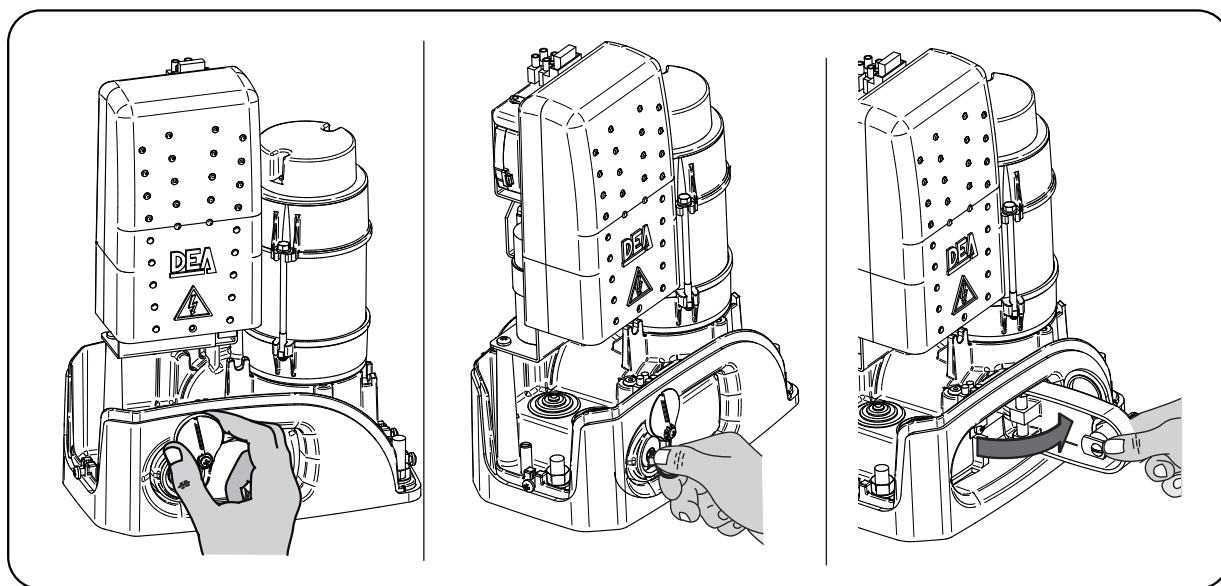
REGRAS DE SEGURANÇA

1. Durante o funcionamento do automatismo permaneça sempre a uma adequada distância de segurança e não toque nenhum dos componentes.
2. Impeça que crianças brinquem nas proximidades do automatismo.
3. Efectue as verificações e as inspecções previstas pelo programa de manutenção; no caso de funcionamento anormal não utilize o automatismo.
4. Não desmonte nenhuma peça! As operações de manutenção e reparação devem ser efectuadas por pessoal qualificado.
5. Pode ser necessário efectuar uma operação de desbloqueio em situações de emergência! Instrua bem todos os utilizadores acerca do funcionamento do desbloqueio e da localização das chaves de desbloqueio.

DESBLOQUEIO DO LIVI 3/24N

Todos os modelos de LIVI 3/24N são equipados com dispositivo de desbloqueio; o funcionamento deste é o seguinte. Depois de ter aberto a fechadura da maçaneta (protegida por uma capinha de plástico) a alavanca deve ser girada na direcção indicada por figura; neste ponto o redutor estará solto e o portão, se não estiver preso de outra maneira, poderá ser movimentado a vontade. O processo contrário, ao girar a alavanca até o final do percurso e trancando a fechadura (lembre-se de proteger a fechadura com a sua capinha), o LIVI 3/24N voltará às condições de trabalho.

ATENÇÃO: Durante a operação de desbloqueio a porta pode ter movimentos incontrolláveis: fazer atencã ao fim de evitar todos perigos.



LIMPEZA E INSPECÇÕES

A única operação que o utilizador pode e deve efectuar é retirar do LIVI 3/24N: folhas, ramos e todos os demais detritos que atrapalhem o seu movimento. Atenção! Realize estas operações com a alimentação eléctrica à máquina desligada!



Declaração de Conformidade EU (DC)

e a Declaração de Incorporação de "quase-máquinas" (nos termos da Diretiva das Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, B)

Nome da empresa:	DEA SYSTEM S.p.A.
Endereço postal:	Via Della Tecnica, 6
Código postal e cidade:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITÁLIA
Número de telefone:	+39 0445 550789
Endereço de e-mail:	deasystem@deasystem.com

declaramos que a DC é emitida sob a exclusiva responsabilidade e pertence ao produto seguinte:

Modelo do aparelho/produto:	LIVI 3/24N/F
Tipo:	LIVI 3/24N
Lote:	Consultar a etiqueta no verso do manual de utilizador

O objeto da declaração descrito acima está em conformidade com a legislação relevante de harmonização da União:

Diretiva 2006/42/CE (Diretiva Aparelhos Médicos)

- Declara-se que a documentação técnica relevante foi redigida em conformidade com o anexo VII B.
- Declara-se também que os seguintes requisitos de saúde e segurança essenciais foram respeitados: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- O abaixo-assinado declara que a "máquina parcialmente concluída" supracitada não pode ser comissionada até que a máquina final, na qual foi incorporada, tenha sido declarada conforme com a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.
- Mediante pedido devidamente justificado, o fabricante compromete-se a transmitir as informações relativas à "máquina parcialmente concluída" às autoridades nacionais, sem prejuízo dos seus direitos de propriedade intelectual.

O produto está em conformidade com as partes aplicáveis das regulações seguintes:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.


Diretiva 2014/53/UE (Diretiva sobre Energias Renováveis)

Diretiva 2011/65/EU (RoHS)

As normas harmonizadas seguintes e especificações técnicas foram aplicadas:

Título:	Data da norma/especificação
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Informações adicionais

Assinado por e em nome de:		
Revisão:	Local e data de emissão:	Nome, função, assinatura
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrador) 

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

Niniejszy przewodnik jest sporządzony dla użytkowników automatyki; instalator ma za zadanie przekazać go osobie odpowiedzialnej za zainstalowaną automatykę oraz przeszkolić ją w zakresie prawidłowej obsługi. Osoba ta powinna przekazać uzyskane informacje pozostałym użytkownikom automatyki. UWAGA: Ważnym jest, dla bezpieczeństwa osób, przestrzegać tej instrukcji i zachować ją by była łatwo dostępna.

Prawidłowe konserwacja i przestrzeganie terminów przeglądów produktu gwarantują jego długi okres użytkowania. W celu planowanych przeglądów oraz napraw, kontaktować się z instalatorem.

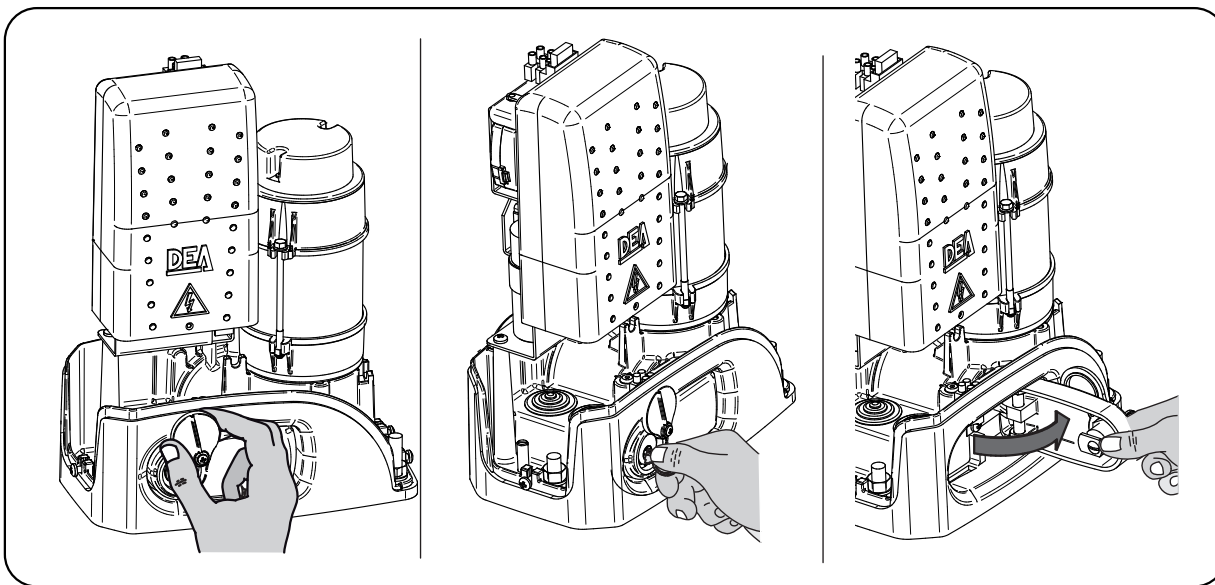
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Zaleca się, aby podczas działania automatyki pozostawać zawsze w bezpiecznej odległości oraz nie dotykać ruchomych elementów.
2. Zaleca się, aby osobom które mają ograniczone zdolności ruchu, czucia oraz umysłowe nie pozwalać zbliżać się do systemu kontrolnego. Zabrania się bawić dzieciom w bliskiej odległości automatyki.
3. Zaleca się, przeprowadzać regularnie kontrole zasygnalizowane w paragrafie "CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY"; w przypadku nieprawidłowego działania nie używać automatyki.
4. Nie wymontowywać części produktu! Działania konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel.
5. Może się zdarzyć, że operację odblokowania trzeba wykonać w sytuacji wyjątkowej! Przeszkolić wszystkich użytkowników w zakresie działania odblokowania oraz poinformować gdzie znajdują się klucze do odblokowania.

ODBLOKOWANIE SIŁOWNIKA LIVI 3/24N

Wszystkie modele motoreduktora LIVI 3/24N są wyposażone w urządzenie odblokowujące, którego działanie jest następujące: po otwarciu zamka umieszczonego w uchwycie (chronionego plastikową osłoną) należy pociągnąć za dźwignię tak jak pokazano na rysunku. W tym momencie motoreduktor jest odblokowany i jeżeli nie ma żadnych przeszkód na torze przesuwu, bramę można otworzyć ręcznie. Aby ponownie zasprzęglić napęd, należy przekręcić dźwignię do pozycji wyjściowej i zamknąć kluczykiem zamek (należy pamiętać o ochronie zamka osłonką); spowoduje to normalną (automatyczną) pracę motoreduktora.

UWAGA: Podczas operacji odblokowania siłownika, skrzydło bramy może się poruszać w sposób niekontrolowany, trzeba na to zwrócić szczególną uwagę w celu wyeliminowania powstania jakiegokolwiek niebezpieczeństwa.



CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY

Jedyną operacją jaką użytkownik powinien wykonać, jest oczyszczenie siłownika LIVI 3/24N z liści, gałęzi i innych elementów które uniemożliwiają jego prawidłowy ruch. Uwaga! Czyścić zawsze przy odłączonym zasilaniu!



Deklaracja Zgodności WE (DoC)

i Deklaracja włączenia „maszyn nieukończonych” (zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE, Zał. II, B)

Nazwa producenta:	DEA SYSTEM S.p.A.
Adres:	Via Della Tecnica, 6
Kod pocztowy i miasto:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Telefon:	+39 0445 550789
Adres e-mail:	deasystem@deasystem.com

oświadcza, że niniejszy dokument jest wydawany na naszą wyłączną odpowiedzialność i dotyczy następującego produktu:

Model urządzenia/Produkt:	LIVI 3/24N/F
Typ:	LIVI 3/24N
Seria:	Patrz etykieta na odwrocie instrukcji użytkownika

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednim wspólnotowym prawodawstwem harmonizującym:

Dyrektywa 2006/42/WE (Dyrektywa MD)

- Oświadcza się, że niniejsza dokumentacja techniczna została sporządzona zgodnie z załącznikiem VII B.
- Ponadto oświadcza się, że zostały spełnione następujące wymagania zasadnicze w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- Niżej podpisany oświadcza, że wyżej wymieniona „częściowo ukończona maszyna” nie może zostać oddana do eksploatacji do czasu, w którym ostateczna maszyna, do której została włączona, zostanie uznana za zgodną z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE.
- Na należycie uzasadniony wniosek producent zobowiązuje się przekazać władzom krajowym informacje dotyczące „częściowo ukończonych maszyn” bez naruszenia jego praw własności intelektualnej.

Produkt jest zgodny z odpowiednimi częściami następujących przepisów:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

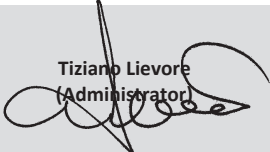
Dyrektywa 2014/53/WE (Dyrektywa RED)

Dyrektywa 2011/65/EU (RoHS)

Zastosowano następujące normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

Tytuł:	Data normy/specyfikacji
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Dodatkowe informacje

Podpisano w imieniu i na zlecenie:		
Korekta:	Miejsce i data wydania:	Imię i nazwisko, stanowisko, podpis
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrator) 

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Это руководство было подготовлено для конечных пользователей продукта; монтажник обязан предоставить это руководство лицу, ответственному за работу привода. Последний должен представить аналогичную инструкцию для других пользователей. Эта инструкция должна быть сохранена и легкодоступна для просмотра, когда это требуется.

Хорошая профилактика и частые проверки обеспечивают длительный срок службы изделия. Свяжитесь с монтажником для текущего обслуживания или в случае поломки.

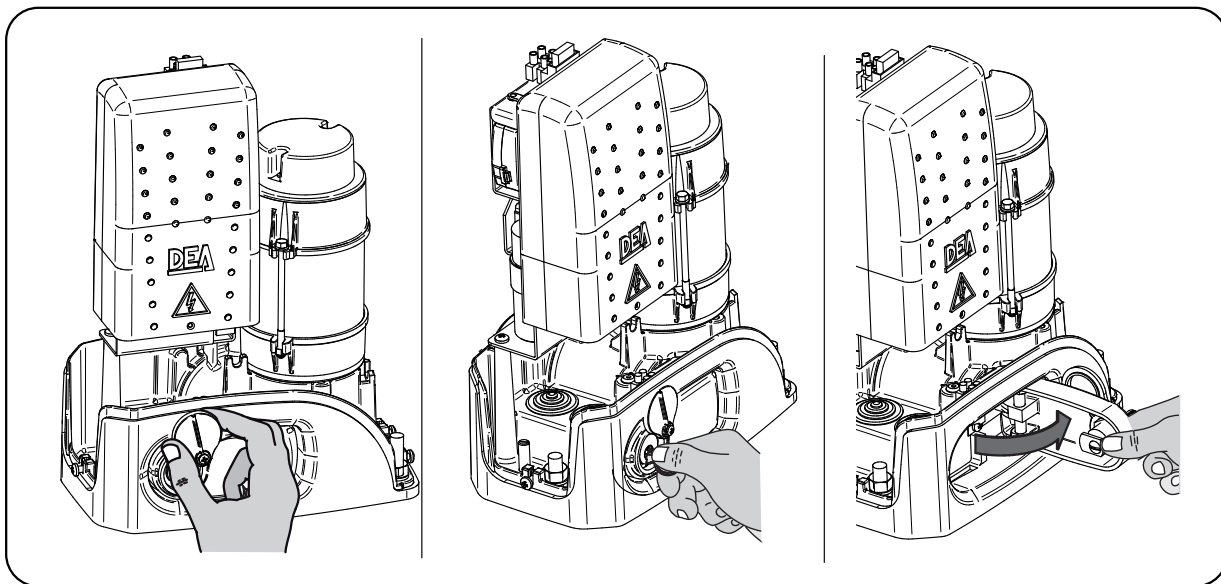
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы приводов держитесь на безопасном расстоянии от механизма и не касайтесь подвижных частей.
2. Запретите детям играть вблизи автоматики.
3. Выполните операции контроля и проверки, предусмотренные в графике технического обслуживания и немедленно прекратите использовать автоматику, когда обнаружены признаки неисправности.
4. Никогда не разбирайте изделие! Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом.
5. Операция разблокировки должна выполняться в чрезвычайных ситуациях! Все пользователи должны быть проинструктированы как пользоваться механизмом разблокировки.

МЕХАНИЗМ РАЗБЛОКИРОВКИ ПРИВОДА LIVI 3/24N

Все приводы LIVI 3/24N оснащены устройством разблокировки; После открытия замка, распложенного на рукоятке (защищена пластиковой крышкой) рычаг необходимо повернуть; в данный момент редуктор является разблокированным, и ворота при отсутствии других препятствий могут свободно передвигаться. Для выполнения обратной процедуры поверните рычаг до упора и затвор замка (не забудьте установить соответствующую крышку для защиты замка), приведите привод LIVI 3/24N в рабочее состояние.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время операции разблокировки ворота могут производить неконтролируемые движения: работайте с особой осторожностью, так, чтобы избежать любого риска.



ОЧИСТКА И ПРОВЕРКИ

Единственная операция, которую пользователь может и должен сделать сам, это удалить ветки, листья, и любой другой объект, который может препятствовать свободному движению ворот. Внимание! Всегда отключайте питание, когда выполняете операции с воротами!



Декларация ЕС о соответствии (DoC)

и Декларация о соответствии компонентов частично укомплектованных механизмов (в соответствии с Директивой на машины и механизмы 2006/42/ЕС, Прил. II, B)

Название компании:	DEA SYSTEM S.p.A.
Почтовый адрес:	Via Della Tecnica, 6
Индекс и город:	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Номер телефона:	+39 0445 550789
Адрес электронной почты:	deasystem@deasystem.com

заявляем, что DoC выпущена под нашу собственную ответственность и относится к следующему изделию:

Модель аппарата/Изделие:	LIVI 3/24N/F
Тип:	LIVI 3/24N
Партия:	См. этикетку на обратной стороне руководства пользователя

Вышеописанный предмет декларации соответствует следующему унифицированному законодательству Европейского союза:

Директиве 2006/42/ЕС (MD Директива)

- Заявляется, что соответствующая техническая документация была составлена в полном соответствии с требованиями Приложения VII В.
- Также заявляется, что соблюдались следующие основные требования по гигиене труда и инструкциям техники безопасности: 1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.7 - 1.3.9 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.2 - 1.6.4 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2 - 1.7.4.3.
- Нижеподписавшийся подтверждает, что вышеупомянутые компоненты частично укомплектованных механизмов не могут быть сданы в эксплуатацию без целой линии, в которую они должны быть встроены, в соответствии с Декларацией на машины и механизмы 2006/42/ЕС.
- В соответствии с запросом поданным должным образом, производитель обязуется передавать информацию, касающуюся компонентов частично укомплектованных механизмов в национальные органы власти, не нанося ущерба интеллектуальной собственности или правам на нее.

Изделие соответствует всем применимым частя следующих нормативных актов:
EN 13241-1:2003 + A1:2011(*); EN 12445:2002; EN 12453:2002; EN 12978:2003 + A1:2009.

Директивы 2014/53/ЕС (RED Директива)

Директивы 2011/65/EU (RoHS)

Применялись следующие унифицированные стандарты и технические условия:

Название:	Дата стандарта/технических условий
EN61000-6-2	2005 + EC:2005
EN61000-6-3	2007 + A1:2011
EN301 489-1 v2.1.1	2017
EN301 489-3 v2.1.1	2017 final draft
EN60335-1	2012 + EC:2014 + A11:2014
EN62233	2008
EN300 220-1 v3.1.1	2017
EN300 220-2 v3.1.1	2017
EN50581	2012

Дополнительная информация

Подписано от имени:		
Редакция:	Имя и дата выпуска:	Имя, должность, подпись
00.00	Piovene Rocchette (VI) 17/05/18	Tiziano Lievore (Administrator) 

BATCH



DEA SYSTEM S.p.A.

Via Della Tecnica, 6 - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

tel: +39 0445 550789 - **fax:** +39 0445 550265

Internet: <http://www.deasystem.com> - **E-mail:** deasystem@deasystem.com